

# Tạo dựng dấu ấn.

Quy tắc đạo đức của Avery Dennison

# Mỗi ngày chúng ta có rất nhiều lựa chọn.

Có những lựa chọn dễ dàng. Những lựa chọn khác làm cho bạn thấy khó khăn hơn khi tìm kiếm cái gì là đúng. Lựa chọn dù lớn dù nhỏ, đều thể hiện bạn là ai. Và các lựa chọn nối tiếp nhau hình thành nên tương lai của Avery Dennison. Lựa chọn nào cũng có vai trò của nó và mỗi lựa chọn bạn đều ghi điểm.



## Chào mừng bạn đến với Quy tắc Ứng xử của chúng ta.

Chúng ta đưa ra vô số quyết định trong hoạt động kinh doanh mỗi ngày, từ lớn đến nhỏ, từ đặc biệt đến thông thường. Các quyết định của bạn không chỉ phản ánh phẩm chất chính trực của cá nhân bạn mà còn định hình Avery Dennison.

Quy tắc Ứng xử của chúng ta dựa trên các nguyên tắc lãnh đạo và cho thấy chúng ta tin tưởng rằng việc trở thành một công ty coi trọng đạo đức và dựa vào giá trị không chỉ là một việc đúng đắn cần làm mà còn là cách duy nhất để vận hành. Quy tắc Ứng xử được thiết kế để khuyến khích liên tục trao đổi về những lựa chọn mà chúng ta đưa ra mỗi ngày.

Khi vận hành giữa một thế giới kinh doanh đầy phức tạp, việc sử dụng Quy tắc Ứng xử này có thể giúp chúng ta đưa ra các quyết định thể hiện những giá trị của mình và trên hết là đúng đạo đức và tuân thủ pháp luật. Tư duy này mang lại lợi thế cạnh tranh và giúp chúng ta trở thành một tập thể đa dạng đầy khác biệt, với tư cách là một chủ lao động cũng như một công dân doanh nghiệp.

Quy tắc Ứng xử là công cụ giúp bạn hành động một cách chính trực, gây dựng lòng tin với tất cả những ai tương tác với công ty chúng ta – nhân viên, khách hàng, nhà cung cấp cũng như cổ đông của chúng ta. Quy tắc không chỉ dành cho nhân viên mà còn áp dụng cho các giám đốc và cấp quản lý.

Bạn nên sử dụng Quy tắc và các công cụ Giá trị và Đạo đức khác của chúng ta để tạo dấu ấn cho mình.

**Deon Stander**

Chủ tịch kiêm Tổng giám đốc điều hành

## Một số quy tắc ứng xử đọc lên nghe rất cứng nhắc và sách vở Nhưng Quy tắc Ứng xử này không như vậy.

Thay vì vậy, chúng tôi nêu rõ các chính sách, kỳ vọng và quan điểm để bạn có thể đưa ra quyết định tốt nhất trong tình huống cụ thể của mình, tùy theo hoàn cảnh yêu cầu.

Hãy coi quy tắc này là điểm mở đầu cho một cuộc trò chuyện, trong đó chúng tôi đưa ra từng tình huống để tìm ra cách tốt nhất giúp bạn thành công. Đó là lý do bạn sẽ thấy mọi phần trong quy tắc này đều tập trung vào bạn. Dù bạn cần hướng dẫn về những gì chúng tôi kỳ vọng ở một nhân viên, đồng nghiệp hay người giám sát hoặc cần suy ngẫm về cách chúng ta hoạt động trên thị trường, trong cộng đồng hay với môi trường, bạn sẽ thấy rằng trọng tâm của chúng tôi luôn là giúp đỡ bạn trong quá trình đưa ra quyết định để có một giải pháp đúng đạo đức.

Hãy nhớ rằng khi tìm kiếm quyết định đúng đạo đức, bạn không bao giờ phải làm điều đó một mình. Trong [các giá trị của công ty](#), tinh thần đồng đội và phẩm chất chính trực luôn song hành cùng nhau. Đưa ra quyết định đúng đạo đức hiếm khi là điều dễ dàng hoặc rõ ràng, và sự minh bạch luôn là yếu tố thúc đẩy việc thảo luận, thử thách và nghi vấn, vì vậy hãy luôn chủ động liên hệ. Người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Khu vực hoặc một thành viên trong đội ngũ pháp lý của chúng tôi luôn sẵn sàng trợ giúp. Và hãy đừng ngần ngại sử dụng Đường dây Hướng dẫn Ứng xử trong Kinh doanh để tìm kiếm hướng dẫn hoặc báo cáo lo ngại về đạo đức. Avery Dennison không khoan nhượng với hành vi trả thù bất kỳ ai đã báo cáo một cách thiện chí.

Đọc quy tắc. Nắm rõ chính sách của chúng ta. chính sách vào thực tiễn thông qua mọi lựa chọn đúng đạo đức mà bạn đưa ra Đây là một phần quan trọng giúp Avery Dennison trở thành một lực lượng phục vụ những điều tốt đẹp. Và đó là điều mà các nhân viên của Avery Dennison tự hào đạt được trong hàng thập kỷ.



Diego Saul

Giám đốc Cấp cao, Nhân viên cấp cao Phụ trách Đạo đức và Tuân thủ



Những lựa chọn mang tính đạo đức, thông minh và nhiều cảm hứng của bạn sẽ mang đến cho cuộc sống tầm nhìn cũng như giá trị của chúng ta.

## 06 Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta

### 09 Hỗ trợ

Đặt một câu hỏi, bắt đầu một đối thoại và báo—cáo một điều lo ngại

- Liên hệ
- Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh doanh

## 12 Bạn + nơi làm việc

### 13 Bạn

Tuân thủ luật pháp

Trách nhiệm của nhân viên

Trách nhiệm của người quản lý

Đưa ra quyết định dựa trên giá trị

Đặt câu hỏi và nhận hỗ trợ

Báo cáo những lo ngại

- Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh và các nguồn khác
- Giấu tên và bảo mật
- Không trả thù

### 17 Đồng nghiệp

Cơ hội bình đẳng

Quấy rối

Bạo lực tại nơi làm việc

Môi trường, sức khỏe và an toàn

Nơi làm việc không có ma túy

Chống gia đình trị

### 19 Công ty

Báo cáo kinh doanh và tài chính

- Thông tin và báo cáo chính xác
- Quản lý báo cáo và thông tin

Tài sản và thông tin

- Bảo quản và sử dụng đúng cách tài sản của công ty
- Bảo vệ thông tin độc quyền và tài sản sở hữu trí tuệ
- Dữ liệu cá nhân và riêng tư cá nhân
- Thông tin bảo mật của những người khác
- Giao dịch nội bộ

## 25 Bạn + thị trường

### 27 Nhà cung cấp và đối tác

Mâu thuẫn về quyền lợi

- Đầu tư và quan hệ kinh doanh
- Quà biếu, chiêu đãi ăn uống và giải trí
- Công việc thứ 2
- Các cơ hội ở tập đoàn

Tiêu chuẩn nhà cung cấp

### 30 Khách hàng và thị trường

Bán hàng và tiếp thị

Giao dịch công bằng trên thị trường

Thông minh cạnh tranh

Cạnh tranh

## 34 Bạn+ thế giới

### 35 Dấu ấn toàn cầu

Tính bền vững

Môi trường

Trách nhiệm cộng đồng và xã hội

### 37 Chính phủ

Luật kiểm soát Nhập khẩu Thương Mại

Hối lộ và Tham nhũng

Yêu cầu và điều tra về chính quyền

### 39 Truyền thông

Phương tiện truyền thông xã hội

Truyền tin

## 42 Thực thi Quy tắc

Tim hiểu và phản hồi

Báo cáo không trung thực

Hình thức Kỷ luật cho hành vi vi phạm Quy tắc đạo đức

Xóa bỏ Quy tắc đạo đức

## 45 Nghiên cứu tình huống

A young woman with long brown hair and glasses is smiling warmly at the camera. She is wearing a blue top and a necklace. In the background, there is a blurred office environment with computer monitors and a desk. The text is overlaid on the right side of the image.

# Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta

Các quyết định mà bạn đưa ra với tư cách là nhân viên của Avery Dennison phải dựa trên những giá trị của công ty. Đó là những lực lượng tác động đến việc đưa ra các quyết định của chúng ta.

# Các giá trị của chúng ta



## LIÊM CHÍNH

Chúng ta phát triển bằng cách làm điều đúng đắn. Luôn như vậy.

- Chúng ta làm đúng như điều chúng ta nói.
- Chúng ta đặt đạo đức lên trên lợi nhuận.
- Chúng ta trung thực và rõ ràng trong mọi việc chúng ta làm.



## CAN ĐẢM

Chúng ta can đảm khi gặp khó khăn và tình huống không chắc chắn.

- Chúng ta nghĩ lớn và đặt ra những mục tiêu đầy tham vọng.
- Chúng ta đứng lên và lên tiếng bên vực điều đúng đắn.
- Chúng ta sẵn sàng đương đầu với rủi ro và nhận ra cơ hội sau thất bại.



## CHÚ TRỌNG PHÁT TRIỂN RA THẾ GIỚI

Chúng vươn ra ngoài để cải thiện.

- Chúng ta được khích lệ bởi thành công của khách hàng.
- Chúng ta khám phá môi trường bên ngoài để mở rộng tầm nhìn và tư duy.



## ĐA DẠNG

Chúng ta có được sức mạnh từ những ý tưởng và tập thể đa dạng.

- Chúng ta cần có những quan điểm khác nhau và tranh luận.
- Chúng ta tạo ra môi trường hòa nhập và tôn trọng cho mọi người thuộc mọi tầng lớp và định hướng cuộc sống.

Tổng quan

Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta

Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc

Bạn + thị trường

Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc

Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# Các giá trị của chúng ta



## BỀN VỮNG

Chúng ta tập trung vào sức khỏe lâu dài của doanh nghiệp, hành tinh và các cộng đồng của chúng ta.

- Chúng ta tiếp tục giảm tác động môi trường từ kinh doanh.
- Chúng ta nỗ lực giúp cho cộng đồng trở nên tốt đẹp hơn.



## SÁNG TẠO

Chúng ta sử dụng trí tưởng tượng và trí tuệ của mình để tạo ra những khả năng mới.

- Chúng ta thách thức hiện trạng.
- Chúng ta cải tiến và học hỏi từ thất bại.
- Chúng ta tìm cách tự phá vỡ giới hạn bản thân.



## LÀM VIỆC THEO NHÓM

Chúng ta hoạt động hiệu quả hơn khi chúng ta hợp tác với nhau và đặt người khác lên trên bản thân mình.

- Sự an toàn của các nhóm là ưu tiên số một.
- Chúng ta hợp tác để tận dụng sức mạnh tập thể.
- Chúng ta phát triển và hỗ trợ thành viên nhóm.



## XUẤT SẮC

Chúng ta kỳ vọng những gì cao nhất ở bản thân và kỳ vọng lẫn nhau.

- Chúng ta thực hiện cam kết.
- Chúng ta cam kết không ngừng cải thiện.
- Chúng ta hành động quyết đoán, nhanh chóng và linh hoạt.

Tổng quan

Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta

Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc

Bạn + thị trường

Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc

Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).



A photograph of two men in an office setting. The man on the left is wearing a blue button-down shirt and is gesturing with his right hand while speaking. The man on the right is wearing a blue and white plaid shirt and glasses, listening attentively. The background shows office blinds and a window. The image is partially obscured by a semi-transparent grey overlay at the bottom.

# Hỗ trợ

Đặt một câu hỏi, bắt đầu một đối thoại  
và báo cáo một điều lo ngại.

## Người quản lý của bạn

luôn có mặt và cởi mở với những vấn đề và lo ngại của bạn. Đừng ngại nói ra những điều đó.

## Bộ phận Nhân sự

là nguồn tốt nhất trả lời những câu hỏi về những vấn đề và lo ngại liên quan đến việc làm và môi trường làm việc. Có người đại diện nhân sự tại địa phương hỗ trợ bạn.

Nghiên cứu tình huống ở cuối Quy tắc này bao gồm các tình huống trong đời sống thực mà đồng nghiệp của bạn đã từng đối mặt. Các nghiên cứu tình huống này là thử thách toàn cầu do việc biết được quyết định nào là quyết định có đạo đức nhất không phải lúc nào cũng dễ dàng.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
**Nhận hỗ trợ**

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

Suy nghĩ của bạn? Hãy để cho Chúng tôi Nghe thấy Tiếng nói Của Bạn!

Bạn có ý tưởng gì về việc làm cho Quy tắc Đạo đức này có ích hơn? Bạn có lời khuyên nào để đưa ra những quyết định có đạo đức tốt hơn không? Bộ phận Cố vấn Đạo đức Tập đoàn muốn lắng nghe vấn đề của bạn.

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

## Your Regional Ethics Counsel

là điểm khởi đầu tốt nhất cho những câu hỏi về các vấn đề và lo ngại liên quan đến pháp luật và đạo đức.

### North America

Chris Johnson  
+1-440-534-4894  
chris.johnson@averydennison.com

### Latin America

Diego Saul  
+1-626-304-2388  
diego.saul@averydennison.com

### EMEA

Magdalena Pacyga  
+31-611586198  
magdalena.pacyga@averydennison.com

### Asia Pacific

Maggie My Li  
+852-2820-4598  
maggiemy.li@ap.averydennison.com

## Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh

là nguồn tốt nhất cho bạn khi bạn không rõ hỏi ai hoặc khi bạn muốn nói mà giấu tên. Hướng dẫn này có sẵn 24/24.

### Gọi cho

+1-720-514-4400  
Operator assistance may be required and local charges may apply.

See pages 58-59 for country and language-specific GuideLine numbers.

### Lên mạng

<https://www.averydennison.com/guidelinereport>

or

<https://www.averydennison.com/guidelinereport-eu>

from Europe

## Tài nguyên Khác

Hướng dẫn Chính sách công ty có sẵn trên OurWorld. Xem lại và hiểu các chính sách và, nếu được yêu cầu, kịp thời hoàn tất Chứng nhận Tuân thủ hàng năm để chứng thực việc tuân thủ của bạn.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
**Nhận hỗ trợ**

Bạn + nơi làm việc  
BẠN + thị trường  
BẠN + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

Tiêu chuẩn về liêm chính  
mà chúng ta đặt ra cho tổ  
chức có nghĩa là chúng ta  
nỗ lực tuân thủ từng câu chữ  
cũng như tinh thần của luật.

**Bạn**+

**nơi làm việc**



## Bạn + nơi làm việc

Chúng tôi biết việc đưa ra những lựa chọn đạo đức không phải lúc nào cũng dễ dàng. Vì vậy chúng tôi đã cung cấp hỗ trợ, đào tạo và nguồn lực giúp bạn cảm thấy tự tin trong lựa chọn của mình. Quản lý của bạn, bộ phận Nhân sự, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc thành viên khác của Phòng Pháp luật, Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh và các nguồn giúp đỡ khác luôn sẵn sàng hỗ trợ.

### Bạn

#### Tuân thủ luật pháp

Việc tuân thủ là nền tảng. Mỗi chúng ta cần phải hiểu - và tuân thủ - các luật, quy định và chính sách áp dụng vào những công việc cụ thể của mình. Nhưng thường thì việc tuân thủ chỉ là khởi đầu. Đôi khi có thể bạn đã làm đúng theo câu chữ trong luật nhưng điều bạn làm vẫn không phải là điều đúng đắn. Điều đó trái với triết lý của chúng ta. Tại Avery Dennison, chúng ta nỗ lực đạt được những tiêu chuẩn đạo đức cao nhất.

#### Trách nhiệm của nhân viên

Tiêu chuẩn về liêm chính mà chúng ta đặt ra cho tổ chức có nghĩa là chúng ta nỗ lực tuân thủ từng câu chữ cũng như tinh thần của luật. Thu được kiến thức và hiểu biết cách làm việc là tốn thời gian và công sức. Bạn hãy coi đó là đầu tư lớn của công ty vào thành công của chính bạn và vào tương lai của công ty.

Tổng quan

Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta

Nhận hỗ trợ

**Bạn + nơi làm việc**

Bạn + thị trường

Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc

Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

Mỗi lần bạn đưa ra lựa chọn của mình với vai trò là một nhân viên là bạn đã áp dụng Quy tắc này vào cuộc sống.

### Trách nhiệm của người quản lý

Người quản lý có thêm trách nhiệm. Họ lãnh đạo bằng cách làm gương, gương mẫu trong cách ứng xử hợp lý và đảm bảo nhân viên hiểu Quy tắc và những chính sách khác.

Là một phần trách nhiệm, người quản lý

- đặt ra nguyên tắc chung bằng cách nhấn mạnh tầm quan trọng của hoạt động kinh doanh có đạo đức và gìn giữ các giá trị của chúng ta,
- truyền đạt Quy tắc cho nhân viên bằng cách sử dụng Talkabout Toolkits và các tài nguyên khác để họ hiểu các tiêu chuẩn về đạo đức có tác động như thế nào đối với cách thức thực hiện kinh doanh của chúng ta,
- khuyến khích nhân viên trình bày về mối lo ngại của mình, báo cáo vượt cấp phù hợp các vấn đề từ thành viên trong nhóm và không trả đũa nhân viên đã nêu lên mối lo ngại, và
- đưa ra hành động nhanh chóng - bằng cách kịp thời thông báo cho Nhân sự hoặc Phòng Pháp luật - nếu họ nhìn thấy hoặc biết rằng Quy tắc hay bộ luật nào khác có thể bị vi phạm.

### Đưa ra quyết định dựa trên giá trị

Quy tắc này thể hiện những giá trị của Avery Dennison bằng hành động. Mỗi lần bạn đưa ra lựa chọn của mình với vai trò là một nhân viên là bạn đã đưa Quy tắc này vào cuộc sống. Vì vậy thậm chí khi bạn đang chịu sức ép phải hoàn thành công việc nhanh chóng, chúng tôi vẫn muốn bạn dành thời gian để đảm bảo công việc này được hoàn thành một cách đúng đắn. Điều đó có nghĩa là bạn hãy dành thời gian cần thiết để lựa chọn lời nói và hành động nhất quán với các tiêu chuẩn và mục đích chung của chúng ta, và hành động một cách liêm chính.

### Đặt câu hỏi và nhận hỗ trợ

Bạn có câu hỏi nào không? Câu hỏi khó? Bạn không một mình. Khi bạn không chắc chắn về việc đưa ra lựa chọn tốt nhất, chúng ta sẵn sàng giúp đỡ bạn đưa ra quyết định thông minh và có đạo đức. Xem trang 10-11 để biết toàn bộ danh sách các nguồn lực.

Tổng quan

Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta

Nhận hỗ trợ

**Bạn + nơi làm việc**

Bạn + thị trường

Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc

Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# 5 nhanh

## Hướng dẫn về những quyết định có đạo đức

Khi quyết định đúng là không rõ ràng, hãy kiểm tra lại hành động của bạn bằng cách đối chiếu với những câu hỏi trên đây. Nếu câu trả lời của bạn là "không" đối với bất kỳ câu hỏi nào, bạn hãy tìm cách hành động khác đi. Nếu câu trả lời của bạn là "có thể" hoặc "Tôi không chắc" cho bất kỳ câu hỏi nào, bạn hãy hỏi người quản lý của mình hoặc Bộ phận Cố vấn Đạo đức Tập đoàn để xin ý kiến của họ.

1. Quyết định của tôi có nhất quán với Bộ Quy Tắc của chúng ta hay không?
2. Quyết định đó có đạo đức hay không?
3. Quyết định đó có hợp pháp không?
4. Tôi có muốn bạn bè và gia đình mình biết rằng tôi đã đưa ra lựa chọn này không?
5. Tôi có muốn đọc về quyết định này trên Internet không?

## Tất cả chúng ta làm việc cùng nhau để duy trì các tiêu chuẩn về sự nhất quán.

### Báo cáo những lo ngại

Tất cả chúng ta làm việc cùng nhau để duy trì các tiêu chuẩn về sự nhất quán. Avery Dennison tin tưởng — và tôn trọng — việc bạn nói ra nếu bạn nhìn thấy hoặc nghi ngờ có sự vi phạm pháp luật hoặc Quy tắc của chúng ta. Nêu lên mối lo ngại của bạn với thành viên trong bộ phận quản lý, Nhân sự, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc thành viên khác của Phòng Pháp luật hoặc Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh của chúng ta. Công ty xem xét toàn bộ các báo cáo một cách nghiêm túc và sẽ điều tra những báo cáo đó một cách đầy đủ. Chúng tôi sẽ bảo vệ sự bảo mật đến mức cao nhất có thể để tiến hành điều tra kỹ càng.

Công ty hiểu rằng việc bạn nói ra lo ngại của mình có thể làm bạn cảm thấy không dễ chịu. Vì vậy **chúng tôi cấm sự trả thù** chống lại bất kỳ ai có thiện ý báo cáo hành vi có khả năng vi phạm luật hoặc Quy tắc của chúng ta. Trả đũa là hành vi gây tổn hại cho nhân viên và trả đũa có thể được thực hiện dưới nhiều hình thức. Nếu bạn nhìn thấy hoặc nghi ngờ có sự trả thù chống lại bất kỳ ai nêu lên mối quan ngại, hãy báo cáo trực tiếp với người quản lý, bất kỳ thành viên nào của ban quản lý, bộ phận nhân sự hoặc Hướng dẫn Ứng xử Kinh doanh (nếu bạn chọn ẩn danh). Chúng ta cùng nhau duy trì nơi làm việc mà mọi người đều cảm thấy họ được an toàn khi nói lên sự thật.

Xem phần Không trả đũa (Chính sách 2.15) để biết thêm thông tin.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

**Bạn + nơi làm việc**  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).



Chúng ta mang đến cơ hội bình đẳng cho toàn bộ nhân viên và người xin việc.

## Đồng nghiệp

### Cơ hội bình đẳng

Avery Dennison đối xử công bằng với mọi nhân viên và tôn trọng họ. Điều đó có nghĩa là chúng tôi mang lại những cơ hội bình đẳng cho toàn bộ nhân viên và người xin việc. Chúng tôi nghiêm cấm sự phân biệt đối xử hoặc quấy rối do chủng tộc, sắc tộc, tôn giáo, giới tính, tình trạng mang thai, quốc tịch, tổ tiên, tình trạng công dân, tuổi tác, tình trạng hôn nhân, tình trạng khuyết tật thể chất và/hoặc tâm thần, tình trạng y tế, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới tính, tình trạng thương binh hoặc bất kỳ tình trạng nào khác được luật bảo vệ. Khi đưa ra quyết định tuyển dụng, chúng tôi tập trung vào trình độ, những kỹ năng được thể hiện, khả năng, thành tích cũng như những yếu tố khác của cá nhân liên quan đến công việc.

Xem [Cơ hội Việc làm Bình đẳng và Hành động Tích cực \(Chính sách 2.1\)](#).

### Quấy rối

Hành vi quấy rối không thể tồn tại ở Avery Dennison. Chúng ta không dung thứ cho hành vi quấy rối bằng lời nói hay bằng hành động, sự ngược đãi hay bất kỳ hành vi nào có thể tạo ra môi trường làm việc đáng sợ, chống đối, lạm dụng hoặc thù địch. Có chính sách "không khoan nhượng" với mọi hình thức quấy rối. Chúng ta tôn trọng chính mình và người khác bằng cách nêu lên mối quan ngại khi hành vi của đồng nghiệp khiến chúng ta - hoặc đồng nghiệp khác - cảm thấy không thoải mái.

Để biết thêm thông tin về báo cáo quấy rối, xem [Nơi làm việc Không có Quấy rối và Bạo lực \(Chính sách 2.8\)](#).

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

**Bạn + nơi làm việc**  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# Chúng ta chịu trách nhiệm cho nhau và đưa ra những lựa chọn có trách nhiệm.

## Bạo lực tại nơi làm việc

Tại Avery Dennison, chúng ta không làm hoặc nói bất cứ điều gì có thể

- đe dọa đến sự an toàn hoặc an ninh của nhân viên hoặc bất kỳ ai khác,
- gây thiệt hại cho tài sản công ty hoặc cá nhân, hoặc
- gây sợ hãi.

Chúng ta đều đáng được cảm thấy an toàn tại nơi làm việc và chúng ta chịu trách nhiệm về người khác bằng cách báo cáo ngay bất kỳ điều gì làm cho người khác thấy sợ hãi hoặc làm hại đến người khác.

## Môi trường, sức khỏe và an toàn

An toàn tại nơi làm việc là điều quan trọng nhất tại Avery Dennison. Mỗi chúng ta chịu trách nhiệm không chỉ cho sức khỏe của riêng chúng ta mà còn cho sức khỏe của đồng nghiệp và môi trường làm việc. Điều này có nghĩa chúng ta đưa ra những lựa chọn có trách nhiệm - thậm chí là khi làm điều này có thể khó khăn - và báo cáo ngay những tai nạn, thương tích hoặc việc làm và điều kiện không an toàn. Mọi người đều có trách nhiệm biết cách thực hiện công việc của mình một cách an toàn và tuân thủ theo luật pháp.

Bảo vệ môi trường, Sức khỏe và An toàn (Chính sách 1.4) và Sức khỏe nhân viên và An toàn (Chính sách 2.5) đưa ra chi tiết về trách nhiệm chung của chúng ta đối với sức khỏe và an toàn.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

**Bạn + nơi làm việc**  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

Chúng ta cam kết có thái độ làm việc cởi mở, chính xác và trung thực.

### Nơi làm việc không có ma túy

Avery Dennison là nơi làm việc không có ma túy. Chúng ta đều có trách nhiệm phải báo cáo trong khi làm việc - cho dù ở bên trong hoặc ngoài công ty - không chịu ảnh hưởng của bất kỳ chất nào có thể ngăn cản hoặc làm giảm khả năng chúng ta làm việc an toàn và hiệu quả.

Lạm dụng ma túy (Chính sách 2.7) giải thích kiểm tra nồng độ cồn và ma túy diễn ra khi nào và như thế nào.

### Chống gia đình trị

Chúng ta không tham gia vào các quyết định tuyển dụng có liên quan đến người thân hay bất kỳ ai mà chúng ta đang có mối quan hệ tình cảm. Khi những người này làm việc cho công ty, nói chung, họ không thể được phép làm việc trong "phạm vi ảnh hưởng hay tác động" của chúng ta, nghĩa là họ không thể trở thành nhân viên dưới quyền trực tiếp hay gián tiếp của chúng ta. Chúng ta sẽ thông báo cho quản lý của mình nếu người thân hoặc người mà chúng ta đang có quan hệ tình cảm được công ty tuyển dụng hoặc có khả năng được tuyển dụng.

Để biết thêm thông tin, xem Chống gia đình trị (Chính sách 2.16).

## Công ty

### Báo cáo kinh doanh và tài chính

Chúng ta cam kết cởi mở, chính xác và trung thực trong mọi báo cáo và thông tin của công ty.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

**Bạn + nơi làm việc**  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

Chúng ta cần xử lý tất cả các chứng từ của công ty như thể là những chứng từ đó sẽ được điều tra công khai một ngày nào đó.

### Thông tin và báo cáo chính xác

Tính chính xác của báo cáo kinh doanh của công ty là rất quan trọng cho việc đưa ra quyết định có hiệu quả. Tính chính xác cũng quan trọng đối với cổ đông, chính quyền và những người có lợi ích liên quan bên ngoài công ty, đây là những bên chúng ta phải báo cáo. Sổ sách và báo cáo của chúng ta phải phản ánh toàn bộ các giao dịch một cách công bằng và chính xác.

Chúng ta tuân thủ luật pháp và toàn bộ các kiểm soát nội bộ công ty. Chúng ta không bao giờ làm giả mạo chứng từ nào, bao gồm tài khoản tài chính, báo cáo chất lượng, bảng tính công, báo cáo chi phí và các đơn từ khác ( ví dụ như đơn khiếu nại quyền lợi và sơ yếu lý lịch). Chúng ta cần xử lý tất cả các chứng từ của công ty như thể là những chứng từ đó sẽ được điều tra công khai một ngày nào đó. Tất cả các báo cáo đến cơ quan có thẩm quyền pháp lý phải hoàn chỉnh, công bằng và chính xác.

### Quản lý báo cáo và thông tin

Quản lý đúng cách các báo cáo của công ty giúp duy trì luồng thông tin cần thiết bên trong Công ty trong khi có thể tối thiểu hóa được rủi ro do thông tin thiếu cập nhật gây nên. Chúng ta chỉ duy trì các hồ sơ khi ta vẫn còn sử dụng chúng, trừ khi luật pháp hoặc Bảo vệ và Duy trì Hồ sơ (Chính sách 7.21) yêu cầu chúng ta phải duy trì hồ sơ lâu hơn.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

**Bạn + nơi làm việc**  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

Chúng ta không lạm dụng hay lãng phí các nguồn ngân quỹ, thiết bị, sản phẩm, sản phẩm lao động của nhân viên, thông tin độc quyền, sáng chế và nhãn hiệu thương mại của công ty.

### Tài sản và thông tin

Chúng ta sử dụng hợp lý tài sản và thông tin của công ty. Chúng ta hiểu rằng thông tin cho dù là của chính chúng ta hay của một ai khác-nên được sử dụng một cách hợp pháp và có đạo đức.

### Bảo quản và sử dụng đúng cách tài sản của công ty

Tài sản của Avery Dennison thuộc quyền sở hữu của công ty giúp phục vụ các hoạt động kinh doanh, không thuộc về cá nhân chúng ta hoặc bất kỳ người nào bên ngoài công ty. Chúng ta không lạm dụng hoặc lãng phí những tài sản này, bao gồm thiết bị, sản phẩm, sản phẩm công việc của nhân viên, thông tin bản quyền, sáng chế và thương hiệu của công ty. Chúng ta phải luôn có sự nghi ngờ đối với các yêu cầu về tiền hay thông tin từ những nguồn mà ta không biết hoặc không tin tưởng.

Chúng ta duy trì các hệ thống quản lý dữ liệu và liên lạc, bao gồm máy tính, điện thoại và truy cập internet được sử dụng cho mục đích hoạt động kinh doanh. Chúng ta không sử dụng những tài sản này hay bất kỳ tài sản nào khác của công ty cho việc kinh doanh cá nhân, khởi nghiệp cá nhân hay các mục đích không xác đáng khác. Chúng ta có thể sử dụng điện thoại và internet cho các mục đích cá nhân hợp lý, miễn là các mục đích đó không gây trở ngại cho các nhiệm vụ công việc của chúng ta.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

**Bạn + nơi làm việc**  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

## Chúng ta thực hiện các biện pháp để phòng phù hợp để bảo vệ thông tin mật.

### Bảo vệ thông tin độc quyền và tài sản sở hữu trí tuệ

Rất nhiều thông tin mà chúng ta tạo ra hoặc sử dụng là thông tin mật và mang lại giá trị cực lớn. Tiết lộ thông tin do sai sót hoặc sơ ý có thể gây tổn hại đến khả năng cạnh tranh của chúng ta. Tiết lộ thông tin không được phép cũng có thể là hành vi vi phạm pháp. Chúng ta bảo vệ thông tin mật và thông tin có đăng kí bản quyền và chỉ chia sẻ khi cần thiết. Chúng ta thực hiện các biện pháp để phòng phù hợp để bảo vệ tính bảo mật của thông tin của chúng ta cũng như của bất kỳ ai tin tưởng chúng ta sẽ bảo mật thông tin cho họ. Nghĩa vụ bảo vệ thông tin mật sẽ vẫn tiếp tục thậm chí sau khi chúng ta không còn làm việc ở công ty nữa. Tham khảo [Chính sách Bảo vệ Thông tin Mật và Thông tin có Đăng kí Bản quyền \(Chính sách 7.13\)](#) để tìm hiểu thêm thông tin.

Trong phạm vi công việc của chúng ta, chúng ta có thể tạo ra các tài liệu trở thành tài sản sở hữu trí tuệ của công ty. Chúng ta bảo vệ tài sản sở hữu trí tuệ của công ty, bao gồm tất cả các bằng sáng chế, bản quyền và nhãn hiệu thương mại. Chúng ta bảo vệ các bản quyền sáng chế của công ty để công ty có được quyền duy nhất trong sản xuất các sản phẩm. Bản quyền bảo vệ các ấn bản và tài liệu văn bản mà chúng ta tạo ra trong khi làm việc. Logo của chúng ta là ví dụ về biểu tượng được bảo vệ như là nhãn hiệu thương mại của công ty. [Sáng chế \(Chính sách 7.16\)](#), [Bản quyền \(Chính sách 7.17\)](#) và [Thương hiệu \(Chính sách 7.18\)](#) cung cấp thêm thông tin chi tiết.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

**Bạn + nơi làm việc**  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# Chúng ta tôn trọng sự riêng tư của người khác đồng thời bảo vệ dữ liệu về bản thân chúng ta.

## Dữ liệu cá nhân và riêng tư cá nhân

Bảo vệ thông tin là một cơ sở để tin tưởng các mối quan hệ. Chúng ta tôn trọng sự riêng tư của người khác đồng thời bảo vệ dữ liệu về bản thân chúng ta. Thông tin này bao gồm thông tin mà chúng ta sở hữu liên quan đến nhân viên, khách hàng, người tiêu dùng, hoặc những người khác.

Bảo vệ sự riêng tư cá nhân và dữ liệu cá nhân có ý nghĩa quan trọng đối với công ty. Chúng ta không tiết lộ thông tin riêng tư về nhân viên, khách hàng hoặc những người mà chúng ta giao thiệp khác cho người bên ngoài, hoặc thậm chí những người trong nội bộ công ty không có phận sự nhưng muốn biết. Thực tế là ở một số tình huống nhất định, việc truyền gửi thông tin cá nhân có thể là bất hợp pháp. Nếu bạn nhận được yêu cầu về thông tin cá nhân của một nhân viên, khách hàng hay liên hệ kinh doanh khác của công ty, hãy gửi trực tiếp yêu cầu đó cho đại diện Nhân sự của bạn. Nguyên tắc về việc bảo vệ dữ liệu riêng tư được thực thi thông qua nhiều biện pháp chẳng hạn như bảo mật CNTT, [Tiết lộ Thông tin Nhân viên \(Chính sách 2.11\)](#) và chính sách Bảo vệ Dữ liệu của Liên minh Châu Âu.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

**Bạn + nơi làm việc**  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

## Bạn + nơi làm việc tham khảo chính sách

Nguyên tắc 1.1	<a href="#">Pháp chế và Quy tắc Đạo đức</a>
Nguyên tắc 1.4	<a href="#">Bảo vệ Môi trường, Sức khỏe và Sự an toàn</a>
Chính sách 2.1	<a href="#">Cơ hội Việc làm Bình đẳng và Hành động Khẳng định</a>
Chính sách 2.5	<a href="#">Sự an toàn và Sức khỏe Nhân viên</a>
Chính sách 2.6	<a href="#">Nơi làm việc Không khói thuốc</a>
Chính sách 2.7	<a href="#">Lạm dụng Chất gây nghiện</a>
Chính sách 2.8	<a href="#">Môi trường làm việc không có Quấy rối và Bạo lực</a>
Chính sách 2.11	<a href="#">Tiết lộ Thông tin về Nhân viên</a>
Chính sách 2.15	<a href="#">Không trả thù</a>
Chính sách 2.16	<a href="#">Chống gia đình trị</a>
Chính sách 3.4	<a href="#">Kiểm soát Nội bộ</a>
Chính sách 4.3	<a href="#">Bảo vệ Tài sản và các Hoạt động của công ty</a>
Chính sách 7.10	<a href="#">Giao dịch nội bộ</a>
Chính sách 7.13	<a href="#">Bảo vệ Thông tin Mật và Thông tin Độc quyền</a>
Chính sách 7.14	<a href="#">Hệ thống Liên lạc và Quản lý Dữ liệu</a>
Chính sách 7.16	<a href="#">Sáng chế</a>
Chính sách 7.17	<a href="#">Bản quyền</a>
Chính sách 7.18	<a href="#">Thương hiệu</a>
Chính sách 7.20	<a href="#">Báo cáo và Điều tra những Vấn đề Đạo đức và Pháp luật</a>
Chính sách 7.21	<a href="#">Lưu và Bảo quản báo cáo</a>

## Thông tin bảo mật của những người khác

Chúng ta cũng thận trọng với thông tin bảo mật của các công ty khác. Chúng ta cũng tôn trọng thông tin của công ty khác giống như cách chúng ta tôn trọng thông tin của chính mình và chỉ sử dụng vào những mục đích nhờ đó thông tin được tiết lộ cho chúng ta. Chúng ta không muốn xử lý, sử dụng hoặc tìm kiếm lợi nhuận từ thông tin mật của công ty khác mà không được sự cho phép của họ. Thông tin đó bao gồm thông tin mật mà một nhân viên lấy được do đã từng làm việc hoặc thông qua các hoạt động ngoài phạm vi công việc của nhân viên đó.

## Giao dịch nội bộ

Đôi khi, trong phạm vi công việc của mình, chúng ta biết được các thông tin quan trọng về công ty mà không được công bố rộng rãi. Ví dụ về loại thông tin này bao gồm các dự án vốn lớn, quá trình kiện tụng, lợi thế công nghệ hoặc sản phẩm mới, hoặc mua bán sáp nhập và loại bỏ chi nhánh. Giao dịch cổ phần công ty dựa trên cơ sở "thông tin trọng yếu không công khai" này - hay thông báo cho người khác về thông tin giúp họ có thể làm vậy - được gọi là giao dịch nội bộ. Giao dịch nội bộ là phạm pháp. Nó xuyên tạc thị trường và gây tổn hại đến sự tin cậy. Chúng ta không sử dụng thông tin tài chính hoặc thông tin mật khác, hoặc tiết lộ thông tin đó cho người thân trong gia đình hoặc những người khác nhằm mục đích buôn bán cổ phần và chứng khoán. Tham khảo [Chính sách về Giao dịch nội bộ \(Chính sách 7.10\)](#) để biết thêm thông tin chi tiết.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

**Bạn + nơi làm việc**  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).



# Câu hỏi Thường gặp

## Bạn + nơi làm việc

### Về bạn

**Điều gì xảy ra nếu một ai đó vi phạm Chuẩn mực của chúng ta?**

Công ty sẽ điều tra và, bất cứ khi nào có thể, giúp đỡ nhân viên sửa chữa hành động và rút ra bài học kinh nghiệm. Tùy theo tính chất của hành vi vi phạm, nhân viên có thể nhận hình thức Kỷ luật lên tới hoặc bao gồm bị yêu cầu nghỉ việc.

**Tôi không cố ý vi phạm Chuẩn mực nhưng tôi phát hiện ra là tôi đã vi phạm. Tôi có gặp rắc rối không nếu tôi nói cho người quản lý biết?**

Bạn có thể ngăn chặn hầu hết các lỗi lầm bằng cách đầu tư thời gian và chú ý đọc và tìm hiểu Quy tắc cũng như hiểu rõ các chính sách của công ty. Nhưng lỗi lầm luôn xảy ra, và bạn nên nói cho người quản lý của mình biết ngay sau khi bạn nhận ra, như vậy vấn đề có thể được giải quyết ngay.

**Tôi muốn Tư vấn Bộ phận Luật để có quyết định, nhưng điều đó có làm chậm tiến độ sự việc không?**

Chìa khóa đó là liên hệ với Phòng Pháp luật ngay từ đầu; điều này sẽ giúp tăng tốc độ quy trình công việc nếu nhân viên tham gia vào quy trình đó từ những giai đoạn ban đầu.

**Tôi nên làm gì nếu luật pháp địa phương có vẻ thiếu nhất quán với Chuẩn mực của chúng ta?**

Tình huống như vậy rất hiếm khi xảy ra. Nếu có xảy ra, Hãy liên lạc với Bộ phận Luật.

### Về đồng nghiệp của bạn

**Nếu bây giờ tôi nêu ra mối lo lắng về vấn đề an toàn, điều này sẽ làm chậm lại hoạt động sản xuất, và chúng ta có thể không kịp thời hạn. Tôi không muốn người giám sát của tôi phải ưu tiên về tôi. Tôi nên làm gì?**

Hạn định là quan trọng, nhưng sức khỏe và sự an toàn luôn là trên hết. Tất cả chúng ta đều cam kết với ưu tiên này. Công ty luôn muốn bạn nêu ra các mối lo lắng ngay lập tức, thậm chí nếu điều đó có nghĩa là làm chậm tiến độ sản xuất, không kịp thời hạn hoặc làm mất đi cơ hội kinh doanh.

**Tôi nghĩ đồng nghiệp của tôi có thể có vấn đề về ma túy. Nếu tôi báo cáo, anh ấy sẽ bị đuổi việc đúng không?**

Không hẳn. Avery Dennison hiểu rằng nghiện ma túy và chất kích thích là những tình trạng có thể điều trị được. Chương trình Nhân lực và Hỗ trợ Nhân viên có thể giúp nhân viên vượt qua tình trạng lạm dụng. Nhưng những nhân viên có sử dụng hoặc bị ảnh hưởng bởi ma túy hoặc chất kích thích khi làm việc có thể phải chịu Kỷ luật nhằm mục đích đảm bảo an toàn cho mọi người ở Avery Dennison.

### Về công ty

**Nói một cách chính xác, "thông tin mật" là thông tin gì?**

Thông tin mật là bất kỳ thông tin nào mà công ty chưa bao giờ tiết lộ hoặc công bố cho công chúng. Thông tin về phát minh, hợp đồng, giá, sản phẩm mới, mẫu thử nghiệm, đề xuất, dữ liệu tài chính, kế hoạch kinh doanh và nhân viên là một số ví dụ. Ngoài ra còn bao gồm báo cáo lãi lỗ của công ty hoặc các dự đoán lợi nhuận không được công bố ra ngoài, các kết quả phát triển và nghiên cứu hoặc thông tin về mối quan hệ của chúng ta với những công ty khác.

**Avery Dennison có đọc email ở công ty hoặc nghe thư thoại của tôi hay không?**

Theo quy định, công ty không giám sát thông tin trong công việc của bạn. Nhưng theo sự cho phép của luật pháp địa phương, Avery Dennison có thể giám sát thông tin đi qua hệ thống của công ty, bao gồm thư điện tử, thư thoại, trình duyệt internet, thông tin qua phương tiện truyền thông xã hội nội bộ và ổ cứng máy tính.



**Bạn** +  
**thị trường**

Sự lựa chọn của bạn hình thành  
nên tương lai của chúng ta.

## Bạn + thị trường

Bạn có thể cho cả thế giới biết rằng kinh doanh đúng chuẩn mực đạo đức là hình thức kinh doanh tốt. Việc lãnh đạo đúng chuẩn mực đạo đức của bạn tạo nên tinh thần chung trong mối quan hệ giữa chúng ta với các nhà cung cấp và các đối tác kinh doanh khác. Bằng cách đặt lợi ích chung của công ty lên trước lợi ích của cá nhân, bằng cách đối xử công bằng với các đối tác kinh doanh của chúng ta và đưa ra kỳ vọng về quy tắc đạo đức, bạn làm rõ rằng lời nói của chúng ta đi liền với hành động.

### Nhà cung cấp và đối tác

#### Mâu thuẫn về quyền lợi

Hành động của bạn có ảnh hưởng lớn. Vì bạn điều khiển những mâu thuẫn về quyền lợi tiềm tàng tại nơi làm việc, nên sự lựa chọn của bạn hình thành nên tương lai của chúng ta. Đôi lúc, bạn có thể nhận ra một mâu thuẫn tiềm tàng ngay lập tức: Ví dụ như, anh trai của bạn sở hữu một công ty mà Avery Dennison đang cân nhắc lựa chọn làm nhà cung cấp nguyên liệu. Nhưng cũng có khi mâu thuẫn kém rõ ràng hơn - hoặc có vẻ như có mâu thuẫn về quyền lợi - thì cách bạn xử lý vấn đề sẽ có ảnh hưởng đến danh tiếng của chúng ta cũng như chính bạn.

Bất kỳ tình huống nào có rủi ro tác động đến khả năng xét đoán chuyên nghiệp của bạn, hoặc có khả năng dẫn đến nhận thức rằng khả năng xét đoán chuyên nghiệp của bạn có thể bị ảnh hưởng, thì đều được coi là mâu thuẫn về quyền lợi mà bạn cần tiết lộ. Tất cả chúng ta đều có nghĩa vụ đặt quyền lợi của công ty lên trước quyền lợi cá nhân trong các quyết định kinh doanh. Tiết lộ mâu thuẫn về quyền lợi có khả năng xảy ra cho quản lý hoặc Phòng Pháp luật của bạn và trình bày về mâu thuẫn đó trong Chứng nhận Tuân thủ hàng năm.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
**Bạn + thị trường**  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

Chúng ta thận trọng để tránh những quan hệ có thể ảnh hưởng đến phán quyết của chúng ta khi tiến hành hoạt động kinh doanh với tư cách đại diện cho Avery Dennison.

### Đầu tư và quan hệ kinh doanh

Chúng ta thận trọng để tránh những quan hệ có thể ảnh hưởng hoặc có vẻ sẽ ảnh hưởng đến phán quyết của chúng ta khi tiến hành hoạt động kinh doanh với tư cách đại diện cho Avery Dennison. Nói chung, chúng ta không nên tự thân kinh doanh hoặc cạnh tranh với và cũng không nên sở hữu một "lợi ích" ở bất kỳ công ty nào làm kinh doanh hoặc cạnh tranh với. Một "lợi ích" tức là ít nhất một phần trăm của tổng giá trị sở hữu của một công ty, hoặc một nguồn đầu tư có giá trị \$100.000 theo giá thị trường trở lên. Điều tương tự như vậy cũng áp dụng đối với họ hàng của chúng ta. Trong một số trường hợp, công ty cũng cho phép có những lợi ích đó nhưng phải sau khi có sự chấp thuận, ghi rõ trong Mâu thuẫn Quyền lợi (Chính sách 7.12).

### Quà biếu, chiêu đãi ăn uống và giải trí

Mặc dù việc trao đổi quà biếu, chiêu đãi ăn uống và giải trí phổ biến trong các quan hệ kinh doanh, chúng ta cần thận trọng để tránh khả năng, thậm chí chỉ là vẻ bề ngoài, những điều đó có thể có ảnh hưởng xấu đến giao dịch kinh doanh.

Thông lệ tặng quà và các ngưỡng chính sách quà tặng có thể khác nhau tùy vùng và tùy loại khách hàng. Nhưng, bất kể thông lệ địa phương như thế nào, chúng ta không được trao hay tặng bất kỳ vật phẩm giá trị nào cho quan chức chính phủ mà không được phê chuẩn trước từ Phòng Pháp luật. Chúng ta cũng không nhận quà biếu, lời mời chiêu đãi ăn uống và giải trí hoặc bất kỳ vật gì có giá trị khác được cho là có ảnh hưởng đến phán quyết kinh doanh của chúng ta. Nếu chúng ta được tặng quà, chiêu đãi ăn uống hoặc giải trí, chúng ta phải báo cáo cho Phòng Pháp luật càng sớm càng tốt.

Đây là một vấn đề phức tạp. Xem Chính sách về Mâu thuẫn Quyền lợi (Chính sách 7.12) để biết thông tin đầy đủ.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
**Bạn + thị trường**  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

Chúng ta thể hiện cam kết của chúng ta với Avery Dennison bằng cách tập trung chủ yếu vào công việc của chúng ta ở đây.

## Công việc thứ 2

Chúng ta thể hiện cam kết của chúng ta với Avery Dennison bằng cách tập trung chủ yếu vào công việc của chúng ta ở đây. Chúng ta làm việc hiệu quả hơn nếu chúng ta không phân chia thời gian và sức lực giữa công việc ở công ty và công việc thứ hai. Nếu phát sinh hoàn cảnh khiến cho công việc thứ hai trở nên cần thiết với bạn, hãy thông báo cho người giám sát của bạn. Người giám sát sẽ thực hiện quy trình được nêu trong Công việc thứ hai (Chính sách 2.12) để bạn được phê duyệt trước khi tham gia công việc thứ hai. Nếu bạn phải hoàn thành Chứng nhận Tuân thủ hàng năm, hãy cung cấp thông tin về công việc thứ hai của bạn.

Nếu chúng ta có việc làm thứ 2, chúng ta cần cẩn thận đảm bảo là công việc đó không cản trở hiệu quả, sự có mặt và năng suất làm việc của chúng ta ở Avery Dennison. Chúng ta có thể không bao giờ chấp nhận một việc làm bên ngoài ở một doanh nghiệp in ấn, doanh nghiệp về sản phẩm dính, hoặc bất kỳ doanh nghiệp nào cạnh tranh với hoặc bán hàng cho một đơn vị kinh doanh của công ty.

## Các cơ hội ở tập đoàn

Chúng ta không tranh giành cho bản thân những việc kinh doanh, theo luật pháp, thuộc về Avery Dennison. Nếu chúng ta khám phá ra cơ hội kinh doanh thông qua Avery Dennison - cho dù có thông qua việc sử dụng tài sản, thông tin hay vị trí ở công ty hay không- chúng ta vẫn phải báo cáo về các cơ hội đó cho phòng ban phù hợp trong công ty. Bằng cách không cạnh tranh với công ty, trực tiếp hoặc gián tiếp, chúng ta đã hoàn thành nhiệm vụ Avery Dennison vụ gia tăng lợi ích kinh doanh của công ty, theo quy định của Luật và Quy tắc Đạo đức (Nguyên tắc 1.1) và Mâu thuẫn về Quyền lợi (Chính sách 7.12).

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
**Bạn + thị trường**  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

Nhà cung cấp của chúng ta là một phần của văn hóa ở Avery Dennison, vì thế chúng ta làm hết mình để giúp họ đạt những chuẩn mực giống như chuẩn mực chúng ta tuân theo.

### Tiêu chuẩn nhà cung cấp

Nói rộng ra, các nhà cung cấp của chúng ta là một phần của văn hóa Avery Dennison, vì thế chúng ta phải hết sức đảm bảo họ cũng tuân thủ các tiêu chuẩn đạo đức như chúng ta. Họ tuân thủ quy định của Tiêu chuẩn Toàn Cầu về Nhà cung cấp của Avery Dennison, tiêu chuẩn này ghi rõ những hoạt động tốt nhất và hành vi đạo đức mà chúng ta kỳ vọng ở bản thân và các nhà cung cấp.

Chúng ta cũng làm hết mình để khiến các nhà cung cấp có trách nhiệm đảm bảo các nhà thầu phụ sản xuất hàng hóa và dịch vụ cho chúng ta cũng đáp ứng những tiêu chuẩn này, bao gồm những chi tiết quan trọng sau:

- Chúng ta không cho phép nhà cung cấp sử dụng lao động trẻ em hoặc lao động cưỡng bức.
- Chúng ta yêu cầu nhà cung cấp tạo ra môi trường làm việc lành mạnh và an toàn cho nhân viên và hoạt động tuân theo pháp luật về môi trường, sức khỏe và an toàn địa phương.
- Chúng ta không cho phép bất cứ hình thức hối lộ, lợi ích hoặc hình thức thưởng phạt cá nhân khác liên quan đến các dàn xếp trong kinh doanh của chúng ta.

### Khách hàng và thị trường

#### Bán hàng và tiếp thị

Chúng ta dựa trên chất lượng sản phẩm và dịch vụ để giành được cơ hội bán hàng chứ không phải dựa vào chiến lược vi phạm Quy tắc đạo đức. Điều này có nghĩa là

- Chúng ta tiếp thị sản phẩm và dịch vụ một cách trung thực.
- Chúng ta không bao giờ tham gia vào các hoạt động lừa đảo hoặc gây sự nhầm lẫn.
- Chúng ta không bao giờ đưa ra phát ngôn sai lệch về đối thủ cạnh tranh và sản phẩm của họ.
- Nếu chúng ta phát hiện ra chúng ta đã gây nên ấn tượng sai lệch, chúng ta sẽ sửa sai.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
**Bạn + thị trường**  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

Chúng ta tôn trọng đối thủ cạnh tranh, và chúng ta giữ gìn tài sản trí tuệ của họ giống như giữ gìn tài sản trí tuệ của chính chúng ta.

### Giao dịch công bằng trên thị trường

Chúng ta giao dịch công bằng với tất cả các bên thương mại. Chúng ta không lợi dụng bất kỳ ai - bao gồm cả đối thủ cạnh tranh - thông qua hành vi ăn trộm, lôi kéo, xuyên tạc hoặc bất kỳ hành vi phạm pháp nào. Chúng ta không biểu hoặc nhận tiền hoặc đồ vật có giá trị khác với mục đích gây ảnh hưởng đến việc trao hợp đồng hoặc giao dịch kinh doanh khác.

### Thông minh cạnh tranh

Chúng ta tôn trọng đối thủ cạnh tranh, và chúng ta giữ gìn tài sản trí tuệ của họ giống như giữ gìn tài sản trí tuệ của chính chúng ta. Chúng ta có thể thu thập, chia sẻ và sử dụng thông tin về đối thủ cạnh tranh của, nhưng chúng ta thực hiện điều đó một cách hợp pháp và phù hợp với Quy tắc Đạo đức. Ví dụ như chúng ta có thể thu thập và sử dụng thông tin lấy từ báo cáo công khai của các cơ quan chính phủ, diễn thuyết do các giám đốc điều hành công ty trình bày, báo cáo thường niên và các bài báo được xuất bản. Chúng ta không chấp nhận, chia sẻ, hoặc sử dụng thông tin có tính cạnh tranh mà chúng ta tin là được thu thập không hợp lý hoặc sai trái.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
**Bạn + thị trường**  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

## Bạn + nơi làm việc tham khảo chính sách

Nguyên tắc 1.1	<a href="#">Pháp chế và Quy tắc đạo đức</a>
Nguyên tắc 1.2	<a href="#">Trách nhiệm của Nhân viên đối với Tài sản</a>
Chính sách 2.12	<a href="#">Việc làm Thứ 2</a>
Chính sách 7.9	<a href="#">Tuân theo luật Chống Độc quyền</a>
Chính sách 7.12	<a href="#">Mâu thuẫn về quyền lợi</a>

## Cạnh tranh

Chúng ta luôn tuân thủ luật chống độc quyền, bộ luật được tạo ra để khuyến khích cạnh tranh công bằng trên thị trường cũng như yêu cầu các đối thủ cạnh tranh cạnh tranh dựa trên những điều khoản giống nhau. Luật chống độc quyền có thể bị vi phạm nếu chúng ta tham gia vào một thỏa thuận - cho dù là thỏa thuận rõ ràng trên giấy tờ hay thỏa thuận kiểu hàm ý thông qua các hành động của chúng ta - với đối thủ cạnh tranh làm hạn chế sự cạnh tranh hoặc giao dịch thương mại một cách bất hợp lý. Không đồng ý với đối thủ cạnh tranh về việc ấn định giá, phân bổ khách hàng hoặc địa phận kinh doanh, dàn xếp đấu thầu hợp đồng (hay được gọi là "thông đồng đấu thầu"), hạn chế khả năng sản xuất, hay từ chối quan hệ với nhà cung cấp hoặc khách hàng - những hành động làm hạn chế sự cạnh tranh và được coi là trái pháp luật.

Thậm chí sự xuất hiện hoạt động dàn xếp sai trái với đối thủ cạnh tranh có thể làm tổn hại danh tiếng của chúng ta, vì thế chúng ta không bao giờ đàm luận với đối thủ cạnh tranh bất kỳ điều gì dưới đây:

- định giá,
- điều kiện và điều khoản bán hàng,
- việc phân chia khách hàng hoặc địa phận kinh doanh, hoặc
- bất kỳ nội dung nào có ảnh hưởng đến sự cạnh tranh.

Công ty chúng ta có một số khách hàng của một đơn vị kinh doanh là đối thủ cạnh tranh của chính đơn vị kinh doanh đó hoặc đơn vị kinh doanh khác. Để biết hướng dẫn cách tương tác với những khách hàng này, hãy liên hệ Phòng Pháp luật.

Do có rủi ro vi phạm luật chống độc quyền khi tương tác với các đối thủ cạnh tranh, chúng ta không tham gia vào các liên minh thương mại nếu không được Phòng Pháp luật phê chuẩn.

Vấn đề này rất phức tạp. Khởi đầu, bạn hãy làm quen với [Tuân thủ luật Chống Độc quyền \(Chính sách 7.9\)](#) và ý nghĩa của chính sách đó. Ngoài ra, nhân viên cũng được cung cấp các chương trình tập huấn định kỳ trên trang web. Xin tư vấn từ Phòng Pháp luật trước khi đối thoại với đối thủ cạnh tranh để đánh giá và xử lý các quan ngại về cạnh tranh công bằng hoặc chống độc quyền.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
**Bạn + thị trường**  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).



# Câu hỏi Thường gặp

## Nhà cung cấp và đối tác

**Nói một cách chính xác, "mâu thuẫn về quyền lợi" là gì?**

Mâu thuẫn về quyền lợi là khi quyền lợi riêng của bạn (những gì tốt nhất đối với bạn, bạn hoặc người thân của bạn) khác với, hoặc có vẻ khác với, những gì là tốt nhất đối với Avery Dennison. Ví dụ, nếu bạn phải đi làm bằng máy bay, có lẽ đối với bạn, đặt vé ở một hãng hàng không miễn phí cho bạn một chặng đường là tốt nhất. Nhưng một hãng hàng không khác cung cấp chuyến bay ít tốn kém hơn, vì thế sẽ tốt hơn đối với công ty.

**Khi mâu thuẫn về quyền lợi xảy ra, ai sẽ được coi là người họ hàng gần gũi?**

Công ty định nghĩa người họ hàng gần gũi bao gồm vợ/chồng, bạn tình sống chung nhà, bố mẹ, ông bà, bố/mẹ vợ/chồng, con, cháu ruột, anh chị em, anh chị em dâu/rể dù có sống chung trong một gia đình hay không.

## Bạn + thị trường

### Khách hàng và thị trường

**Tôi có thể hỏi một khách hàng rằng cô ấy đang trả tiền cho sản phẩm nào mà chúng ta đang cung cấp không?**

Có.

**Nếu một khách hàng sẵn sàng mua theo giá của đối thủ cạnh tranh với chúng ta, tôi có thể chào mời giá thấp hơn không?**

Có thể được. Bạn luôn có thể điều chỉnh giá cho khớp với giá của đối thủ cạnh tranh, nhưng có thể không được phép chào giá thấp hơn nữa. Điều này tùy thuộc vào hoàn cảnh, bao gồm cả khi bạn có chào giá thấp hơn cho tất cả khách hàng hay không. Hãy liên lạc với Phòng Pháp luật để nhận sự giúp đỡ xử lý tình huống của bạn.

**Ở các buổi triển lãm thương mại, tôi thảo luận với đối thủ cạnh tranh đồng thời họ cũng là khách hàng và nhà cung cấp theo cách nào?**

Thận trọng. Hạn chế trao đổi thảo luận tới mức có thể và hạn chế nói chuyện về quan hệ bán hàng. Đừng bao giờ cố gắng tác động đến đơn vị kinh doanh khác đang cạnh tranh với khách hàng hoặc nhà cung cấp. Thậm chí cả những cuộc chuyện trò vô hại với đối thủ cạnh tranh cũng có thể vi phạm quy định. Tư vấn Bộ phận Luật để nhận được hướng dẫn trước khi bạn tham gia triển lãm thương mại với khách hàng, hoặc nhà cung cấp đồng thời là đối thủ cạnh tranh.

# Bạn + thế giới

Chúng ta cùng nhau nỗ lực để tạo nên một thế giới nhiều cảm hứng, thế giới chúng ta muốn sống và truyền lại cho thế sau.



## Bạn + thế giới

Avery Dennison là một công ty toàn cầu, và chúng ta cam kết trở thành những công dân toàn cầu tốt. Chúng ta xây dựng tiếng tăm xuyên biên giới và thông qua mọi sự gặp gỡ, từ việc thỏa thuận với chính phủ đến việc gặp trực tuyến một ai đó vì lợi ích chung về công việc. Tôn trọng mọi văn hóa khác biệt là một phần trong các tiêu chuẩn đạo đức của chúng ta. Chúng ta cùng nhau nỗ lực để tạo nên một thế giới nhiều cảm hứng, thế giới chúng ta muốn sống và truyền lại cho thế hệ sau.

### Dấu ấn toàn cầu

#### Tính bền vững

Tại Avery Dennison, chúng tôi tin tưởng sẽ đạt được thành công trong kinh doanh bền vững nhờ có kinh doanh có trách nhiệm, các hoạt động xã hội và môi trường giúp đỡ xây dựng cộng đồng lành mạnh trên toàn thế giới. Chúng tôi cố gắng đảm bảo sự bền vững trong mọi việc chúng tôi thực hiện. Mục tiêu của chúng tôi là cân bằng các hoạt động kinh doanh đem lại lợi nhuận cho

các cổ đông, khách hàng và nhân viên trong khi nâng cao chất lượng cuộc sống cho cộng đồng của chúng ta và bảo vệ nguồn tài nguyên thiên nhiên của thế giới. Với mục tiêu phát triển liên tục, chúng ta theo đuổi việc nâng cao giá trị cổ đông, tham gia các chương trình phát triển xã hội có tác dụng thực tiễn và đề cao trách nhiệm quản lý môi trường.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
**Bạn + thế giới**

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# Giảm. Bảo vệ. Bảo tồn.

## Môi trường

Chúng ta cam kết đối với các hoạt động có tinh thần trách nhiệm với môi trường trong khâu sản xuất, chuỗi cung ứng và phát triển sản phẩm. Chúng ta phấn đấu quản lý và giảm bớt ảnh hưởng của các hoạt động kinh doanh đối với môi trường bằng cách thực hiện kế hoạch nâng cao hiệu quả sử dụng năng lượng trong các quy trình, giảm khí thải và rác thải gây hiệu ứng nhà kính, sản xuất và phát triển sản phẩm thân thiện với môi trường sinh thái, bảo vệ và bảo tồn tài nguyên thiên nhiên. Chúng ta có các chương trình để đảm bảo rằng nhân viên công ty được truyền đạt, hiểu và tuân thủ những quy định về môi trường.

Bảo vệ Môi trường, Sức khỏe và An toàn (Chính sách 1.4) và Bảo vệ và Tuân thủ (Chính sách 4.2) nhấn mạnh lời hứa bảo vệ môi trường, bảo vệ cuộc sống con người và sản xuất sản phẩm an toàn của chúng ta.

## Trách nhiệm cộng đồng và xã hội

Nhận thức và sự quan tâm của bạn giúp Avery Dennison có thể trở thành thành viên đáng tin cậy của cộng đồng nơi chúng ta hoạt động cũng như cộng đồng thế giới. Chúng tôi muốn được công nhận là tập đoàn gồm các công dân doanh nghiệp mẫu mực - năng động trong cộng đồng; cam kết với việc đa dạng hóa, phát triển nhân viên, sức khỏe và an toàn của nhân viên, tiêu chuẩn lao động toàn cầu, đóng góp cho xã hội trên cả thị trường phát triển và các khu vực đang phát triển của thế giới nơi chúng ta hoạt động. Các nỗ lực và mục tiêu về bền vững của chúng ta được nêu chi tiết trong Báo cáo Bền vững được lập mỗi năm một lần và được cung cấp trên trang web công ty chúng ta.

Avery Dennison khuyến khích cá nhân tham gia trở thành thành viên trong các tổ chức công dân, và tổ chức từ thiện. Đóng góp Từ thiện (Chính sách 6.7) giải thích cách thức công ty đóng góp từ thiện.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
**Bạn + thế giới**

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

Là một công ty của Mỹ, chúng ta phải tuân theo luật kiểm soát thương mại của Mỹ ở tất cả các nơi chúng ta kinh doanh.

## Chính phủ

### Luật kiểm soát Nhập khẩu Thương Mại

Nhiều chính phủ trên thế giới thiết lập quy định kiểm soát thương mại hạn chế giao dịch kinh doanh với một số quốc gia và đảng phái nhất định, và hạn chế hàng hóa vận chuyển qua biên giới quốc gia. Chúng ta tuân theo tất cả các luật kiểm soát thương mại áp dụng đối với doanh nghiệp của chúng ta và thận trọng không tiến hành hoạt động kinh doanh với các đảng phái bị cấm hoặc xuất nhập khẩu hàng cấm. Là một công ty của Mỹ, chúng ta phải tuân theo tất cả luật kiểm soát thương mại của Mỹ. Chúng ta cũng tuân theo luật pháp có thể được áp dụng ở những nơi chúng ta hoạt động kinh doanh.

Luật về lĩnh vực này rất phức tạp và thường xuyên thay đổi. Xem [Hạn chế Xuất khẩu \(Chính sách 7.22\)](#) và Phòng Pháp luật pháp nếu bạn lo ngại về bất kỳ hoạt động thương mại nào của công ty.

Chúng ta cũng không tham vào bất kỳ hoạt động tẩy chay quốc tế nào có mục đích chống lại các quốc gia thân thiện với nước Mỹ. Chúng ta sẽ không đồng ý với bất kỳ lời đề nghị muốn chúng ta từ chối kinh doanh với hoặc kinh doanh ở một nước bị tẩy chay hoặc cung cấp thông tin liên quan đến hoạt động tẩy chay (ví dụ như chủng tộc, tôn giáo, nguồn gốc quốc gia hoặc thuận theo hoạt động tẩy chay) của công ty hoặc quốc gia nào phát động hoạt động tẩy chay. Chúng ta báo cáo tất cả đề nghị liên quan đến tẩy chay cho Phòng Pháp luật, theo yêu cầu của [Tẩy chay Quốc tế \(Chính sách 7.11\)](#).

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
**Bạn + thế giới**

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

## Chúng ta đạt được thành quả kinh doanh xứng đáng với sự lao động của chúng ta.

### Hối lộ và Tham nhũng

Hối lộ là hình thức đưa hoặc trao bất kỳ vật phẩm có giá trị nào nhằm gây ảnh hưởng đến hành động của một quan chức chính phủ hoặc bên thứ ba nào khác nhằm có được lợi ích kinh doanh. Hối lộ là phạm pháp trong rất nhiều quốc gia. Tiền mặt, tương đương tiền mặt, hứa hẹn về việc tuyển dụng trong tương lai, và quà tặng và giải trí xa hoa là những ví dụ về quà có giá trị mà nếu được trao hoặc tặng, có thể bị coi là hối lộ.

Chúng ta đạt được thành quả kinh doanh xứng đáng với sự lao động của chúng ta. Chúng ta không bao giờ được phép có được lợi ích kinh doanh do hối lộ hoặc tham nhũng của quan chức chính phủ hay bất kỳ ai mà chúng ta có quan hệ kinh doanh. Điều này có nghĩa là chúng ta không bao giờ biểu quan chức chính phủ vật gì có giá trị để gây ảnh hưởng lên một động thái chính thức từ chính quyền, bao gồm:

- ban hành giấy phép,
- nhận được đãi ngộ về thuế hoặc thuế quan, hoặc
- tránh sự thi hành một Luật nào đó.

Chúng ta cũng không bao giờ sử dụng bên thứ ba, ví dụ như nhà thầu phụ, người tư vấn hoặc một cơ quan, để đi hối lộ. Để tránh xuất hiện sai lầm, hãy xin tư vấn từ Phòng Pháp luật trước khi tặng bất kỳ loại quà nào cho quan chức chính phủ, khách hàng hoặc nhà cung cấp.

Các luật pháp và quy định tương tự như Đạo luật về chống Tham Nhũng ở Nước ngoài (FCPA), Hiệp Định của Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế (OECD) về Chống Hối lộ Quan chức ở Nước ngoài trong Giao dịch Kinh doanh Quốc tế, và Đạo luật Chống Hối lộ của Anh đang tăng lên về số lượng và độ phức tạp. Bạn sẽ tìm thấy thêm thông tin về những luật này và ảnh hưởng của chúng đối với hoạt động trên toàn thế giới của chúng ta trong Ứng xử có Đạo đức và Hợp pháp (Chính sách 1.1).

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
**Bạn + thế giới**

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

Ngay cả trong những sở thích cá nhân, việc sử dụng phương tiện truyền thông xã hội phải nhất quán với nghĩa vụ của chúng ta đối với công ty.

### Yêu cầu và điều tra về chính quyền

Chúng ta hợp tác với mọi yêu cầu lấy thông tin từ phía chính phủ. Chúng ta cung cấp cho chính phủ thông tin trung thực, đầy đủ và chính xác khi họ yêu cầu. Chúng ta làm theo thủ tục với chi tiết trong Chính sách Phản hồi lại Điều tra của Chính phủ (Chính sách 7.8) và nhanh chóng thông báo cho Bộ phận Luật pháp về bất kỳ yêu cầu lấy thông tin nào của chính phủ. Phòng Pháp luật phối hợp với các yêu cầu và đảm bảo rằng quyền lợi của Avery Dennison được đảm bảo trong khi vẫn đưa ra phản hồi hoàn chỉnh và chính xác.

### Truyền thông

#### Phương tiện truyền thông xã hội

Khi là nhân viên của Avery Dennison, chúng ta có chung một bản sắc, nhưng chúng ta cũng là những cá nhân có suy nghĩ, ý kiến và sở thích riêng. Khi không phải làm việc, chúng ta viết blog, gửi tin lên các mạng xã hội, chơi trong thế giới ảo và đóng góp cho web bách khoa toàn thư wiki. Ngay cả trong những sở thích riêng tư này, việc sử dụng phương tiện truyền thông xã hội phải nhất quán với nghĩa vụ của chúng ta đối với công ty, nhân viên, khách hàng, nhà cung cấp và các đối tác kinh doanh.

Thực hiện điều này thật đơn giản dựa trên một vài hướng dẫn dễ hiểu sau:

- Trên những trang cá nhân, không được phát ngôn với tư cách đại diện cho Avery Dennison, trừ khi bạn được chỉ định là phát ngôn viên.
- Không bao giờ tiết lộ thông tin mật của công ty hoặc đề cập đến khách hàng, nhà cung cấp, đối tác kinh doanh hoặc các nhân viên khác của mà không có sự đồng ý của họ.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
**Bạn + thế giới**

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

## Bạn + thế giới tham khảo chính sách

Nguyên tắc 1.1	<a href="#">Pháp chế và Quy tắc đạo đức</a>
Nguyên tắc 1.4	<a href="#">Bảo vệ Môi trường,</a> <a href="#">Sức khỏe và An toàn</a>
Chính sách 4.2	<a href="#">Bảo vệ Môi trường và Tuân thủ</a>
Chính sách 6.2	<a href="#">Giao tiếp đối với</a> <a href="#">Phương tiện Tin tức</a>
Chính sách 6.3	<a href="#">Quan hệ và Tiết lộ Thông</a> <a href="#">tin Tài chính</a>
Chính sách 6.4	<a href="#">Thông báo của Tổ chức</a>
Chính sách 6.5	<a href="#">Thông báo liên quan đến</a> <a href="#">Mua bán sáp nhập, Loại bỏ</a> <a href="#">Chi nhánh và Giao dịch Kinh</a> <a href="#">doanh Quan trọng</a>
Chính sách 6.7	<a href="#">Đóng góp Từ thiện</a>
Chính sách 6.9	<a href="#">Xây dựng Mạng xã hội trên</a> <a href="#">Internet</a>
Chính sách 7.8	<a href="#">Phản hồi lại Điều tra của</a> <a href="#">Chính phủ</a>
Chính sách 7.11	<a href="#">Tẩy chay Quốc tế</a>
Chính sách 7.22	<a href="#">Hạn chế Xuất khẩu</a>

- Tuân theo [Hướng dẫn Thương hiệu Toàn cầu của Avery Dennison](#).
- Tuân theo tất cả các luật về thương hiệu, bản quyền, sử dụng công bằng, bí mật thương mại và công khai tài chính.
- Thận trọng không đăng tải lên mạng xã hội các sự kiện khẩn yếu tại địa điểm của bạn.
- Hãy xác định bản thân bạn là nhân viên của Avery Dennison và hãy làm rõ ràng rằng bạn đang phát ngôn cho chính bản thân bạn chứ không phải cho công ty khi bạn đề cập đến Avery Dennison hoặc công việc kinh doanh của công ty.

Xem [Hoạt động Mạng Xã hội trên Internet \(Chính sách 6.9\)](#), [Hướng dẫn về Mạng Xã hội](#) và [Hướng dẫn Thương hiệu Toàn cầu của chúng ta](#) để biết thêm thông tin.

### Truyền tin

Giá trị của công ty phụ thuộc một phần vào thông điệp nhất quán và chính xác mà thế giới nghe được từ chúng ta. Để đảm bảo thông điệp của chúng ta luôn đúng mục tiêu, chỉ có người phát ngôn được chỉ định mới được cung cấp thông tin về công ty cho giới truyền thông tin tức, cộng đồng đầu tư và người bên ngoài. Điều này đặc biệt quan trọng trong những tình huống khẩn cấp. Thông báo về yêu cầu thông tin của hãng truyền thông cho bộ phận Truyền thông Công ty.

Xem [Chính sách về Thông tin với Truyền thông \(Chính sách 6.2\)](#) để biết thêm thông tin chi tiết.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
**Bạn + thế giới**

Thực thi Quy tắc  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).



# Câu hỏi Thường gặp

## Bạn+ thế giới

### Dấu ấn toàn cầu

Địa phương tôi có chuyên gia về Môi trường, An toàn và Sức khỏe. Điều đó có nghĩa là tôi không phải lo lắng về tính bền vững?

Đảm bảo tính bền vững là trách nhiệm của mọi người. Đây là một trong những giá trị cốt lõi của chúng ta. Mỗi người trong chúng ta có thể đóng góp ý kiến, mỗi người trong chúng ta có thể có ảnh hưởng tích cực bằng cách hàng đồng có tinh thần trách nhiệm. Thực tế là để sống và làm việc bền vững hơn nhằm tạo nên sự khác biệt cho tương lai đòi hỏi sự đóng góp tổng thể của tất cả mọi người.

### Chính phủ

Công chức chính phủ là ai?

Theo luật pháp, quan chức chính phủ bao gồm nhân viên chính phủ ở mọi cấp, nhân viên ở các cơ quan do chính phủ quản lý và các doanh nghiệp nhà nước, cũng như các chính đảng và ứng cử viên cho văn phòng chính trị. Ở một số nước, có thể khó xác định được công ty nào là công ty của nhà nước. Nếu bạn không chắc chắn, Hãy Tư vấn Bộ phận Luật pháp.

**Tôi có thể biết được liệu một khách hàng tiềm năng có thuộc một đảng phái bị cấm hay không bằng cách nào?**  
Liên hệ đại diện Quản lý Thương mại Toàn cầu tại vùng của bạn để nhận được câu trả lời hoặc được hướng dẫn đến đúng nguồn.

**Bằng cách nào tôi có thể giữ vững nguyên tắc đạo đức của chúng ta ở một nước, nơi nạn hối lộ quan chức hải quan rất phổ biến và đối thủ cạnh tranh của chúng ta cũng đang làm điều đó?**

Kể cả khi khó khăn, chúng ta vẫn luôn có thể kinh doanh mà không cần phải hối lộ. Liên hệ Phòng Pháp luật để tìm ra phương hướng giải quyết có đạo đức và vẫn đảm bảo cạnh tranh.

### Truyền thông

Tôi gửi thông tin lên các blog liên quan đến chuyên môn nghề nghiệp. Tôi có nên nói trực tiếp về quan hệ của tôi với Avery Dennison?

Ở thế giới trực tuyến, nói rõ về quan hệ với công ty là một nghi thức xã giao tốt. Chỉ cần thêm dòng sau đây vào blog, chat hoặc các mục nhập trực tuyến khác: "Y kiến trình bày là của riêng cá nhân tôi, không đại diện cho ý kiến của Avery Dennison"



# Thực thi Quy tắc

# Thực thi Quy tắc

Avery Dennison cam kết thi hành Quy tắc, tiến hành điều tra và thực hiện hành động hợp lý theo cách thức tôn trọng, bí mật đến mức có thể, và công bằng. Hợp tác với nhóm Cố vấn Đạo đức Khu vực, Giám đốc Tuân thủ có trách nhiệm thi hành Quy tắc dưới sự giám sát của Ủy ban Trách nhiệm Xã hội và Quản lý và Cố vấn Trưởng của Ban Giám đốc.

## Tìm hiểu và phản hồi

Công ty xem xét nghiêm túc và điều tra thích đáng tất cả hành vi có khả năng vi phạm luật pháp và Quy tắc. GEC giám sát việc điều tra hoạt động kinh doanh dưới sự cố vấn của Giám đốc Tuân thủ và Cố vấn Trưởng. Chuyên gia về lĩnh vực liên quan được phép tiến hành điều tra nếu được GEC chỉ đạo.

Sau khi hoàn tất điều tra, ban quản lý sẽ xác định các hành động cần thực hiện. Phản hồi có thể bao gồm hành động sửa chữa (ví dụ như tập huấn, tăng cường kiểm soát, huấn luyện, hoặc truyền thông) hoặc hành động Kỷ luật. Bộ phận Nhân sự sẽ đánh giá hành động Kỷ luật cho nghỉ việc.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

**Thực thi Quy tắc**  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# Chúng ta phấn đấu đạt sự nhất quán và công bằng trong kỷ luật.

Công ty sẽ tiến hành điều tra bí mật nhất có thể, đầy đủ và công bằng.

**Avery Dennison không khoan dung với hành động trả thù người có thiện chí báo cáo hành vi có khả năng là vi phạm.** Trả thù có thể được thực hiện dưới hình thức cho thôi việc, giáng chức, chuyển vị trí công tác, cắt giảm trợ cấp, không thăng chức, không đào tạo hoặc loại khỏi các cuộc họp quan trọng. Trả thù chống lại bất kỳ nhân viên nào có thiện chí báo cáo vi phạm tiềm năng đều sẽ bị cho thôi việc.

## Báo cáo không trung thực

Cố ý cáo buộc sai, nói dối với điều tra viên hoặc từ chối hợp tác trong khi điều tra đều bị coi là vi phạm Quy tắc. Bất kỳ nhân viên nào vi phạm Quy tắc theo những cách này đều sẽ bị xử lý kỷ luật, cao nhất là và bao gồm cả cho thôi việc.

## Hình thức kỷ luật cho vi phạm quy tắc

Chúng ta phấn đấu đạt sự nhất quán và công bằng trong Kỷ luật đối với các hành vi vi phạm Quy tắc đạo đức. Kỷ luật có thể bao gồm cảnh cáo miệng hoặc bằng văn bản; đình chỉ có hoặc không trả lương; cắt hoặc giảm bồi thường khen thưởng; giáng chức; và đối với hành vi vi phạm nghiêm trọng nhất hoặc lặp lại là cho thôi việc.

## Xóa bỏ một Quy tắc đạo đức

Ban Giám đốc hoặc ban do Ban Giám đốc bổ nhiệm phải phê duyệt việc miễn áp dụng một điều khoản trong Quy tắc, và công ty sẽ công khai việc bãi bỏ đó theo quy định của luật pháp.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

**Thực thi Quy tắc**  
Nghiên cứu tình huống

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).



# Nghiên cứu Tình huống

Các nghiên cứu tình huống là những thử thách cố ý và thường không có câu trả lời rõ ràng. Một vài trong số những tình huống này được dựa trên sự kiện thực sự xảy ra được báo cáo với Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh. Các tình huống này là những tình huống khó xử về đạo đức mà bạn có thể gặp phải trong khi làm việc cho Avery Dennison, trong đó yêu cầu phải xin chỉ đạo từ quản lý, Nhân sự, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc thành viên khác của Phòng Pháp luật, hoặc Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh.

# Bảo mật và bí mật thương mại

## Tình huống

Khách hàng vô ý gửi cho bạn đơn đặt hàng vốn định gửi cho đối thủ cạnh tranh của bạn. Bạn nên làm gì với thông tin mà bạn biết được?

## Hướng dẫn

Trước hết hãy gửi trả lại ngay khi có thể do thư đó không thuộc về bạn. Không hành động dựa trên thông tin có được từ bất kỳ tài liệu nào nhận được do sai sót và không chuyển tiếp tài liệu cho bất kỳ người nào khác. Gửi trả lại đơn đặt hàng và cho người gửi biết rằng bạn đã nhận được thư đó do sai sót. Nếu đơn đặt hàng được gửi bằng email, hãy xóa đơn đặt hàng khỏi hộp thư, thư mục gửi và thư mục thùng rác.

## Tình huống

Đơn vị kinh doanh của bạn ký thỏa thuận bảo mật với khách hàng sau khi khách hàng gửi Yêu cầu Báo giá. Đồng thời, văn phòng công ty của Avery Dennison cũng sử dụng dịch vụ của cố vấn bên ngoài để xây dựng một chiến lược lâu dài cho đơn vị kinh doanh của bạn. Cố vấn yêu cầu bạn cung cấp bản sao của Yêu cầu Báo giá. Cố vấn khẳng định phải có được bản sao báo giá và đề cập đến nhiều trường hợp trong đó họ đã nhận được thông tin bảo mật về bên thứ ba của Avery Dennison để hoàn thành công việc của họ. Cố vấn cũng phải tuân thủ trách nhiệm của chính họ về việc bảo mật cho Avery Dennison. Bạn từ chối cung cấp báo giá cho cố vấn do nghĩa vụ bảo mật của đơn vị kinh doanh của bạn.

## Hướng dẫn

Bạn đã xử lý vấn đề rất xác đáng. Đầu tiên, các tình huống trong đó cố vấn được truy cập vào thông tin bảo mật về bên thứ ba do Avery Dennison cung cấp sau khi được bên thứ ba ủy quyền. Các ủy quyền này cho phép Avery Dennison được chia sẻ thông tin với những cố vấn bên ngoài. Nhưng trong trường hợp này, thỏa thuận bảo mật với khách hàng không cho phép chuyển giao thông tin bảo mật cho cố vấn. Vấn đề đã được giải quyết thông qua cách sửa đổi thỏa thuận bảo mật với khách hàng để cho phép đơn vị kinh doanh được chia sẻ thông tin với cố vấn.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# Chống độc quyền

## Tình huống

Đơn vị kinh doanh của bạn cho rằng việc tăng giá là cần thiết do một số nhà cung cấp đã tăng giá. Đơn vị của bạn đã từng không thể hoạt động kinh doanh trong quá khứ do tăng giá, vì thế bạn muốn kiểm tra xem thị trường sẽ phản ứng như thế nào đối với việc tăng giá trước khi triển khai tăng giá. Mục đích của bạn là kiểm tra xem liệu bạn có thể tìm hiểu được từ phía khách hàng, sau khi đưa ra thông báo về khả năng tăng giá, về việc các đối thủ cạnh tranh của bạn cũng sẽ làm theo và tăng giá của họ hay không. Việc này có được phép không?

## Hướng dẫn

Điều này có thể được coi là "tín hiệu giá cả" đối với đối thủ cạnh tranh của bạn: bạn đưa ra tín hiệu và đối thủ cạnh tranh của bạn chấp nhận tín hiệu đó và hành động tương tự. Hành động này có thể được coi là ấn định giá, vốn là hành vi bị cấm theo luật chống độc quyền. Mặc dù có thể có lý do hoặc biện hộ cho việc thực hiện quy trình đó, thông thường, điều này là không khôn ngoan. Xin tư vấn từ Phòng Pháp luật trước khi thông qua bất kỳ chính sách nào như vậy.

## Tình huống

Người liên hệ chính của bạn tại công ty khách hàng/đối thủ gửi cho bạn một email với nội dung: "Chúng tôi thực sự muốn tăng doanh số trong phân khúc X. Điều đó rất quan trọng với chúng tôi. Tôi biết rằng đơn vị kinh doanh khác của anh/chị đang sắp ra mắt sản phẩm mới trong phân khúc X. Nếu bạn muốn duy trì quan hệ kinh doanh với chúng tôi, tôi đề nghị bạn nên truyền lời xuống các phòng ban khác về việc ngừng ra mắt sản phẩm mới đó." Bạn nên làm gì?

## Hướng dẫn

Hãy nói với khách hàng/đối thủ cạnh tranh rằng đơn vị kinh doanh khác sẽ tự ra quyết định của họ về việc có tung ra thị trường sản phẩm mới hay không, và bạn chỉ có thể nói chuyện về công việc của bạn đối với khách hàng/đối thủ cạnh tranh đó. Đảm bảo không làm hoặc nói bất kỳ điều gì đề nghị rằng Avery Dennison sẽ ký kết bất kỳ thỏa thuận nào hay dàn xếp "điều kiện trao đổi" nào về sản phẩm mới và công việc kinh doanh khác của khách hàng/đối thủ cạnh tranh. Ngoài ra, báo cáo việc tiếp xúc này ngay lập tức cho Phòng Pháp luật.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# Hối lộ

## Tình huống

Bạn đang tiến hành một công việc kinh doanh trong đó các mối quan hệ rất quan trọng và bạn đang cố gắng thuê một nhà cố vấn để "mở cửa" và giới thiệu với các quan chức chính phủ. Có gì sai trong chuyện này?

## Hướng dẫn

Khi thuê nhà cố vấn, sự thẩm định ở một mức độ nào đó cần được thực hiện để đảm bảo nhà cố vấn có đủ năng lực và kinh nghiệm cần thiết, và không yêu cầu lệ phí đắt bất thường, cũng như không có mối liên hệ nào với chính phủ hoặc các tổ chức liên quan đến chính phủ. Các nhà cố vấn được thuê chỉ với mục đích thuần túy là "mở cửa" và giới thiệu có thể tạo ra lo ngại về khả năng hối lộ. Xin tư vấn từ Phòng Pháp luật trước khi thuê bất cứ nhà cố vấn nào.

## Tình huống

Đơn vị kinh doanh của bạn mới hoàn thành một dự án đầu tư vốn lớn có sự tham gia của nhiều cơ quan chính phủ. Ngày hoàn thành gần với ngày hội lớn tại đất nước bạn nơi các doanh nhân đưa khách hàng và các cộng tác viên kinh doanh khác tham gia lễ kỷ niệm là hợp lệ. Do dự án được hoàn thành trôi chảy và thành công, bạn đang cân nhắc mời bữa tối để thể hiện sự biết ơn đối với các quan chức chính phủ tham gia vào dự án. Bạn có nên làm thế?

## Hướng dẫn

Nếu cân nhắc đến việc chiêu đãi giải trí cho quan chức chính phủ, bạn nên xem xét liệu việc chiêu đãi có vi phạm đạo luật chống hối lộ không. Trong trường hợp này, bởi vì dự án đã hoàn thành và không có bất kỳ phê duyệt hoặc cấp phép nào còn cần xét duyệt, đơn vị kinh doanh sẽ không nhận được lợi ích nào từ việc chiêu đãi quan chức chính phủ. Nếu việc chiêu đãi giải trí cho quan chức chính phủ diễn ra trong thời gian mà hoạt động giải trí đó thường xảy ra tại đây nước, chiêu đãi này có thể được chấp nhận theo luật chống hối lộ địa phương. Tuy nhiên, việc xin tư vấn từ Phòng Pháp luật trước khi tiến hành là rất quan trọng.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).



## Tình huống

Một đơn vị kinh doanh của Avery Dennison hoạt động ở vùng biên giới. Sự cấp phép hải quan được yêu cầu cho toàn bộ việc vận chuyển hàng hóa vào và ra khỏi vùng. Luật địa phương yêu cầu công ty cung cấp cho nhân viên hải quan hoặc nơi ở hoặc phương tiện đi lại và các bữa ăn. Nhân viên hải quan địa phương yêu cầu trợ cấp tiền mặt cho việc đi lại và ăn uống do việc này được luật địa phương cho phép. Bạn có cung cấp trợ cấp tiền không?

## Hướng dẫn

Theo Đạo luật Chống Tham nhũng ở Nước ngoài của Hoa Kỳ và các luật chống hối lộ khác, cần cực kỳ thận trọng khi làm việc với nhân viên hải quan. Mặc dù việc cung cấp phương tiện vận chuyển và các bữa ăn cho nhân viên hải quan (bằng hiện vật) là được phép, việc cung cấp tiền mặt hoặc lợi tức tiền mặt như tiền mua nguyên nhiên liệu là không được phép. Bạn nên xin tư vấn từ Phòng Pháp luật để đưa ra quyết định về việc cung cấp dịch vụ đưa đón và bữa ăn tại nhà ăn của công ty, đây là biện pháp được chấp nhận rộng rãi hơn. Nếu Phòng Pháp luật xác định rằng các chi phí là hợp lý, điều quan trọng là bạn hãy đảm bảo rằng chi phí được ghi chép chính xác để phản ánh việc chi phí đó được sử dụng cho nhân viên hải quan.

# Mâu thuẫn về quyền lợi

## Tình huống

Vợ/chồng của nhân viên của bạn đang bán sản phẩm cho công ty. Các sản phẩm được bán với giá cạnh tranh và công ty rất thích sản phẩm đó. Thực tế, việc vợ/chồng của nhân viên cung cấp sản phẩm sẽ tiết kiệm và hiệu quả hơn so với bất kỳ nhà cung cấp tiềm năng nào khác. Quan hệ này được tiến hành mà bạn không biết hoặc không có sự phê duyệt của bất kỳ người nào khác ngoài quản lý mua bán tại địa phương bạn. Có gì sai trong chuyện này?

## Hướng dẫn

Thực tế, việc mối quan hệ này không được thông báo cho ban quản lý ngay từ đầu được coi là vi phạm chính sách về mâu thuẫn quyền lợi của chúng ta. Phê duyệt phải là phê duyệt từ cấp cao hơn, và nhân viên và quản lý mua bán địa phương sẽ bị loại trừ khỏi quy trình ra quyết định.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

## Tình huống

Nhân viên của bạn thắng cử một vị trí trong ủy ban quy hoạch địa phương của một thành phố nhỏ nơi Avery Dennison có hoạt động kinh doanh. Nhân viên đó thông báo cho bạn. Là người giám sát của nhân viên đó và mong muốn hỗ trợ nhân viên thực hiện cam kết với cộng đồng địa phương, bạn đã phê duyệt. Điều này có phù hợp không?

## Hướng dẫn

Không. Bạn nên xin ý kiến từ Nhân sự và Phòng Pháp luật trước khi phê chuẩn. Có thể tồn tại mâu thuẫn quyền lợi không thể tránh khỏi do tính chất của vị trí dân cử. Có thể có những trường hợp trong đó lợi ích bất động sản của Avery Dennison khác với quy hoạch của thành phố, và nhiệm vụ và nghĩa vụ của nhân viên có thể không giống nhau. Nhân viên cũng sẽ bị đặt vào một vị trí khó khăn khi biết được thông tin bảo mật từ cả Avery Dennison và thành phố.

## Tình huống

Một trong các quản lý của bạn sở hữu một căn hộ mà ông ấy muốn cho thuê. Quản lý biết được rằng bộ phận Nhân sự đang muốn thuê một số căn hộ làm chỗ ở tạm thời cho nhân viên đến làm việc tại khu vực. Nhân sự quyết định rằng Avery Dennison nên thuê bất động sản và hợp đồng thuê trong ba năm với giá thị trường đã được ký kết. Mặc dù Nhân sự hiểu được tình huống, bạn, giám sát viên của người quản lý đó, lại không phê chuẩn dàn xếp này. Quản lý sau đó lại hướng dẫn kỹ càng hơn cho đồng nghiệp của ông ở Phòng Tài chính để công ty giữ lại phần thanh toán tiền thuê hàng tháng, và sau đó thanh toán các chi phí cá nhân phát sinh thay cho ông. Người đồng nghiệp đã đồng ý với điều này như là ưu tiên dành cho quản lý. Hoạt động này có bao hàm việc nào không hợp lý hay không?

## Hướng dẫn

Đây hoàn toàn là tình huống về mâu thuẫn quyền lợi. Mặc dù thỏa thuận thuê được thực hiện với giá thị trường và Nhân sự, cũng như những người khác, đều biết căn hộ thuộc về người quản lý, thì người quản lý đó vẫn phải báo cáo tình huống cho bạn và chờ bạn phê chuẩn. Ngoài ra, việc người quản lý yêu cầu đồng nghiệp ở Phòng Tài chính thanh toán các chi phí cá nhân thay cho ông là sai. Người đồng nghiệp đáng lẽ nên từ chối và báo cáo lại yêu cầu này.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

## Tình huống

Sau khi Avery Dennison thuê công ty quản lý chất thải sản xuất tại một địa điểm nhất định, bạn nhận ra rằng phế liệu tăng lên từng ngày, thực tế là tăng lên đáng kể. Bạn nghi ngờ nhà cung cấp đang trả tiền cho nhà thầu tạo ra nhiều phế liệu hơn để bán cho chợ đen. Bạn cân nhắc nhiều lựa chọn, bao gồm cả thuê điều tra viên, chấm dứt quan hệ với nhà cung cấp và tất cả nhân viên liên quan, nói chuyện với nhân viên và nhà cung cấp và khuyến cáo họ dừng ngay hành vi này lại, hoặc báo cáo tình huống với Phòng Pháp luật hoặc Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh. Bạn nên làm gì?

## Hướng dẫn

Bạn sẽ sai nếu thực hiện bất kỳ hành động trực tiếp nào mà không kiểm tra trước với Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc cố vấn tại đơn vị kinh doanh của bạn. Chính sách công ty yêu cầu tất cả cuộc điều tra đều phải được Phòng Pháp luật chỉ đạo. Bên cạnh vấn đề pháp lý của điều tra không hợp lệ, còn có các vấn đề khác xung quanh việc sa thải nhân viên và chấm dứt quan hệ với nhà cung cấp, cũng như những các buộc hình sự có thể có và các tổ tụng pháp lý khác chống lại nhà cung cấp và nhân viên. Những điều tra này phải được chỉ đạo từ Phòng Pháp luật chứ không phải giám đốc nhà máy hay một điều tra viên bên ngoài.

# Luật kiểm soát Nhập khẩu Thương Mại

## Tình huống

Nhà cung cấp cung cấp dịch vụ cho đơn vị kinh doanh của bạn trong một quốc gia này nhưng lại hướng dẫn bạn chuyển khoản thanh toán đến tài khoản ngân hàng ở quốc gia khác. Có hại gì không nếu làm như vậy?

## Hướng dẫn

Có thể. Nhà cung cấp này có thể yêu cầu thanh toán ở một khu vực tài phán khác để trốn thuế. Xin tư vấn của Phòng Pháp luật để tình huống này có thể được kiểm tra kỹ càng hơn.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

## Tình huống

Do một số hạn chế nhất định về nhập khẩu hàng hóa từ Quốc gia A, Avery Dennison đã cam kết với một khách hàng rằng chúng ta không bán cho họ hàng hóa được sản xuất tại Quốc gia A. Tuy nhiên, sản phẩm bị thiếu và Quốc gia A là nơi duy nhất mà Avery Dennison còn dư sản phẩm. Bạn biết rằng người đại diện bán hàng đã quyết định thực hiện đơn hàng và giao sản phẩm từ Quốc gia A cho khách hàng mà không hỏi ý kiến của họ. Người đại diện đó giấu giếm sự thật này không cho khách hàng biết và chỉ đạo cho nhân viên dịch vụ khách hàng làm giả giấy tờ hải quan trong đó ghi sản phẩm có nguồn gốc từ quốc gia khác. Bạn có bất kỳ trách nhiệm nào trong việc báo cáo tình huống này không?

## Hướng dẫn

Bằng việc làm giả giấy tờ, đại diện bán hàng đã vi phạm Quy tắc Ứng xử và thỏa thuận với khách hàng. Việc này sẽ khiến khách hàng chịu liên can lớn do họ có trách nhiệm nhập khẩu hàng hóa vào quốc gia mình. Bạn phải báo cáo vấn đề này cho Phòng Pháp luật.

## Tình huống

Trong tình huống nêu trên, nhân viên hải quan mở container ngẫu nhiên và tìm thấy tài liệu liên quan không phải từ quốc gia xuất xứ đã khai báo của sản phẩm. Cơ quan hải quan điều tra và gửi thư cho Avery Dennison để xác minh. Thư trước tiên sẽ đến tay đại diện bán hàng, người đã giấu giếm thông tin ngay từ đầu, và ông ta quyết định xử lý yêu cầu trong thư mà không xin ý kiến của giám sát. Ông viết thư trả lời cho nhân viên hải quan thay cho công ty, và do đó, một lần nữa lại làm sai lệch thông tin. Việc này có giúp xử lý tình huống không?

## Hướng dẫn

Đại diện bán hàng chỉ khiến tình huống xấu càng thêm xấu. Đáng lẽ ông ta phải xin ý kiến của giám sát và nêu rõ tình huống với Phòng Pháp luật. Trước khi điều tra hoặc xử lý vi phạm tiềm ẩn, nhân viên phải liên hệ với Phòng Pháp luật hoặc Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# Nơi làm việc an toàn

## Tình huống

Bạn đã nghe nhận xét từ nhân viên khác rằng "chán ngán công ty này" và có thể làm điều gây tổn hại với tài sản công ty. Những người hay phàn nàn thường dễ đưa ra những phát ngôn cộc cằn, bất thường. Do uy tín của người đồng nghiệp đó, bạn có xu hướng coi nhận xét của ông ta đơn giản chỉ là một lời than thở để giải tỏa. Vậy, bạn nên làm điều gì?

## Hướng dẫn

Bất kỳ nhận xét nào đề cập đến việc gây tổn hại cho nhân viên hay tài sản công ty đều phải được cân nhắc nghiêm túc và phải được báo cáo ngay lập tức cho giám sát viên, bộ phận Nhân sự hoặc Môi trường, Sức khỏe và An toàn. Bạn không nên thử xét đoán các nhận xét hay có ý định xét đoán.

## Tình huống

Bạn nhận thức được tác dụng phụ lớn đối với sức khỏe hoặc vấn đề an toàn liên quan đến một trong số những sản phẩm của công ty. Bạn có bất kỳ trách nhiệm nào trong việc báo cáo điều này không?

## Hướng dẫn

Nếu bạn nhận thức được quan ngại trên, hãy thông báo ngay lập tức vấn đề cho đại diện tuân thủ sản phẩm của bạn.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# Nhà phân phối

## Tình huống

Một nhà phân phối lớn của Avery Dennison biết được rằng chúng ta có chương trình giảm giá cho một trong những người dùng cuối. Chương trình này là bí mật và, mặc dù phần lớn doanh số bán hàng đều thông qua nhà phân phối đặc biệt này, người dùng cuối không bị hạn chế mua sản phẩm của chúng ta từ nhà phân phối đó. Nhà phân phối liên hệ với bạn, đại diện bán hàng của Avery Dennison tại địa phương, và yêu cầu nhận phần tiền giảm giá đó và nhà phân phối này sẽ "xử lý các công việc còn lại" với người dùng cuối. Bạn nên làm gì?

## Hướng dẫn

Chúng ta có nghĩa vụ về mặt đạo đức và pháp lý trong việc hoàn thành các điều khoản của chương trình giảm giá với người dùng cuối, có nghĩa là bao gồm duy trì sự bảo mật của chương trình này. Bạn nên cố gắng xác định làm thế nào mà nhà phân phối biết được về chương trình giảm giá, nhưng bạn không nên thảo luận về chi tiết của chương trình với nhà phân phối. Bạn cũng nên thông báo cho ban quản lý cấp cao và Phòng Pháp luật về sự vi phạm bảo mật này. Người dùng cuối cũng có thể phải được thông báo. Công ty của chúng ta không thể tuân thủ yêu cầu này để chuyển giảm giá cho nhà phân phối. Làm như vậy sẽ vi phạm quyền hưởng giảm giá theo hợp đồng của người dùng cuối và sẽ khiến người dùng cuối chỉ mua hàng từ nhà phân phối đặc biệt này.

## Tình huống

Avery Dennison có một số nhà phân phối cùng cạnh tranh nhau trong một thành phố lớn. Sau khi mất đấu thầu cho một dự án lớn, một trong những nhà phân phối lớn nhất của chúng ta đã liên hệ với đại diện bán hàng của Avery Dennison tại địa phương để phàn nàn về "mức giá rẻ hơn" của dự án mà họ thất bại. Nhà phân phối đó chủ ý muốn nói với bạn, đại diện địa phương, rằng họ là khách hàng lâu năm và muốn có mức giá ưu đãi hơn so với những nhà phân phối khác. Yêu cầu này có nên được đáp ứng?

## Hướng dẫn

Bạn không nên thảo luận với nhà phân phối này về mức giá của chúng ta với các nhà phân phối khác do các quy định của luật chống độc quyền cũng như các luật khác về mối quan hệ này. Tuy nhiên, cũng có những ngoại lệ pháp lý đối với quy tắc này, ví dụ như chiết khấu trên số lượng lớn thường được áp dụng. Liên hệ Phòng Pháp luật để xác định xem có thể áp dụng các ngoại lệ đó không.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# Khiếu nại sản phẩm

## Tình huống

Một khách hàng yêu cầu bạn xác nhận rằng sản phẩm của chúng ta tuân thủ các quy định và luật về môi trường, sức khỏe và an toàn hiện hành, và xác nhận rằng sản phẩm đó cũng đáp ứng các thông số liên quan đến các chất bị hạn chế của khách hàng. Bạn có thể ký xác nhận đó không?

## Hướng dẫn

Chỉ ký xác nhận nếu bạn là cá nhân chịu trách nhiệm thực hiện thẩm định phù hợp để đảm bảo sự tuân thủ đó. Việc này có thể bao gồm xin xác nhận có chữ ký cần thiết từ phía các nhà cung cấp, xem lại Bảng An toàn Hóa chất đối với tất cả các hóa chất có trong thành phẩm, và/hoặc thử nghiệm sản phẩm trong phòng thí nghiệm phân tích. Mức độ của xác nhận được thực hiện như là một phần của thẩm định phải được nêu rõ trong xác nhận có chữ ký hoặc được ghi rõ trong một tờ khai riêng, và phải được giám đốc tuân thủ sản phẩm của tập đoàn cũng như Cố vấn Pháp lý phê chuẩn trước khi thông báo lại cho khách hàng. Giám đốc tuân thủ sản phẩm phải lưu trữ tất cả ghi chép về tương tác với khách hàng trong quá trình xác nhận tuân thủ của sản phẩm.

## Tình huống

Bạn được khách hàng thông báo về việc phát sinh mối nguy hiểm cho sức khỏe của một sản phẩm. Bạn nên làm gì?

## Hướng dẫn

Bạn phải thông báo ngay lập tức cho đại diện tuân thủ sản phẩm và Phòng Pháp luật. Nếu bạn là người đầu tiên mà khách hàng liên hệ về vấn đề này, đừng tự giải quyết vấn đề. Thay vào đó, hãy thông báo cho khách hàng rằng Avery Dennison coi việc đảm bảo các yêu cầu của khách hàng cũng như tuân thủ các bộ luật là vấn đề nghiêm túc, và tất cả mọi vấn đề liên quan đến an toàn của sản phẩm đều được chuyển kịp thời cho bộ phận tuân thủ sản phẩm, những người sẽ chịu trách nhiệm hồi đáp cho khách hàng.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# Cách thức làm việc

## Tình huống

Cấp trên của bạn gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh để báo cáo về hành vi đối xử ngược đãi của giám sát của mình. Phòng Pháp luật và Nhân sự tiến hành điều tra. Nhiều lãnh đạo trong phòng của bạn đã được phỏng vấn và kết luận cho thấy rằng bản thân người gọi đã hành xử không phù hợp, ngược đãi nhân viên dưới quyền trực tiếp và không tôn trọng đồng nghiệp cũng như giám sát. Sau khi biết kết quả điều tra, bạn muốn cho tho người gọi thôi việc tại Avery Dennison. Tuy nhiên, người lãnh đạo đó đã gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh, vì thế thôi việc có thể do người đó và do tổ chức của họ tự nhận thấy, vì người lãnh đạo đã gọi điện báo cáo mới mục đích tư thù. Bạn có thể làm gì?

## Hướng dẫn

Mặc dù thực sự là các vấn đề về hành vi và hiệu quả làm việc có thể được sử dụng làm căn cứ để đưa ra phát quyết về việc sa thải người lãnh đạo, cuộc gọi của ông ấy tới Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh sẽ khiến tình hình phức tạp thêm. Nhân viên phải cảm thấy được tự do lên tiếng và biết được họ sẽ không bị trả thù khi gọi cho Đường dây Hỗ trợ. Cố vấn Đạo Đức Tập đoàn sẽ thông báo vượt cấp về tình huống cho Cố vấn Trưởng và Giám đốc Tuân thủ. Nếu chắc chắn được rằng sa thải không phải là hệ quả trực tiếp của việc người lãnh đạo đó gọi đến Đường dây Hỗ trợ và nếu có các lý do hợp lệ khác, sai thải có thể được phép tiến hành.

# Hoạt động kinh doanh thông thường

## Tình huống

Đơn vị kinh doanh của bạn đã, với sự giúp đỡ của một công ty quảng cáo, phát hành ảnh bìa hiển thị các tác phẩm nhiếp ảnh của một chuyên gia bên ngoài. Công ty quảng cáo chỉnh sửa các bức ảnh nhưng sự vật trong ảnh vẫn rất dễ nhận ra, do đó, nhiếp ảnh gia khiếu nại đây là vi phạm bản quyền. Bạn nên làm gì?

## Hướng dẫn

Đơn vị kinh doanh của bạn phải nhận được sự cho phép của nhiếp ảnh gia mới được sử dụng các bức ảnh. Nếu quá trễ cho việc xin cấp phép, không được sử dụng ảnh bìa.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).



## Tình huống

Một khách hàng yêu cầu bạn cung cấp 2 bộ hóa đơn - một bộ với giá trị và số lượng hàng hóa thực tế, và bộ thứ hai với giá thấp hơn. Khách hàng nói với bạn rằng anh ta cần hóa đơn có giá thấp hơn để nộp hải quan, như vậy anh ta có thể trả ít thuế hơn. Anh ta nói rằng Avery Dennison sẽ không mất gì và anh ta sẽ có được điều anh ta muốn, vậy dường như đây là tình huống mà cả đôi bên cùng có lợi. Bạn có nên đáp ứng yêu cầu này không?

## Hướng dẫn

Không. Giúp bên thứ ba làm việc phạm pháp là vi phạm Quy tắc Ứng xử của chúng ta và có thể khiến công ty phải chịu các mức phạt nghiêm trọng cũng như khiến cá nhân liên quan chịu kỷ luật, cao nhất là và bao gồm cho thôi việc.

.....

## Tình huống

Một trong các cấp trên của bạn nói rằng ông ra không chắc về một hành động nhất định có hoàn toàn nhất quán với các giá trị của chúng ta hay không, nhưng ông ta biết chắc đối thủ của chúng ta cũng làm như vậy, vì thế chúng ta cần làm tương tự để cạnh tranh. Bạn nên làm gì?

## Hướng dẫn

Các khu vực xám có thể tồn tại trong suy nghĩ của một số lãnh đạo khi đối mặt với mâu thuẫn giữa điều mà họ biết là nhất quán với giá trị của Avery Dennison và điều mà họ thấy là cần thiết để cạnh tranh. Ví dụ, cấp trên có thể bị cám dỗ tham gia vào "nghiên cứu cạnh tranh" bằng cách giả danh để có được thông tin. Hoặc họ có thể hứa hẹn quá mức về hiệu quả của một sản phẩm mà không biết chính xác liệu sản phẩm có tốt như đã hứa do họ tin rằng đối thủ cạnh tranh cũng hứa hẹn điều như vậy. Hoặc họ có thể đáp ứng yêu cầu phát hành nhiều hóa đơn, do họ tin rằng đối thủ cạnh tranh của chúng ta cũng làm như vậy. Cho dù đây có được coi là sự cân bằng giữa cạnh tranh và đạo đức, hãy thúc giục người lãnh đạo đó xin hướng dẫn từ Cố vấn Đơn vị Kinh doanh hoặc Cố vấn Đạo đức Tập đoàn.

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

# Our Business Conduct GuideLine

<p><b>Argentina</b> Telefonica 00.800.1777.9999 Spanish</p> <p>All Carriers 0800.333.0095 Spanish</p> <p><b>Australia</b> Telstra 0011.800.1777.9999 English</p> <p>All Carriers 1.800.763.983 English</p> <p><b>Bangladesh</b> All Carriers +880.(0).9610.998400 Bengali, Hindi, English</p> <p><b>Belgium</b> Comgen Brussels 00.800.1777.9999 Dutch, French</p> <p>All Carriers 0800.260.39 Dutch, French</p> <p><b>Brazil</b> Embrete 0021.800.1777.9999 Portuguese</p> <p>All Carriers 0.800.892.2299 Portuguese</p>	<p><b>Brazil</b> (Rio de Janeiro) All Carriers +55.2120181111 Portuguese</p> <p><b>Cambodia</b> (Phnom Penh) All Carriers +855.23962515 Khmer, English, French</p> <p><b>Canada</b> All Carriers 1.800.235.6302 French, English</p> <p><b>Chile</b> CTC Mundo and Entel 1230.020.3559 Spanish</p> <p><b>China</b> Telcom and Unicom 00.800.1777.9999 Mandarin</p> <p>All Carriers 400.120.3062 Mandarin</p> <p><b>Colombia</b> Colombia ETB 844.397.3235 Spanish</p> <p><b>Colombia</b> (Bogota) All Carriers +57.13816523 Spanish</p>	<p><b>Czech Republic</b> All Carriers 800.701.383 Czech</p> <p><b>Denmark</b> All Carriers 8082.0058 Danish</p> <p>Telecom Denmark 00.800.1777.9999 Danish</p> <p><b>Dominican Republic</b> All Carriers 1.829.200.1123 Spanish</p> <p><b>Egypt</b> All Carriers 0800.000.0413 Arabic</p> <p><b>El Salvador</b> (San Salvador) All Carriers 503.21133417 Spanish, English</p> <p><b>France</b> All Carriers 0805.080339 French</p> <p><b>France</b> (includes Andora, Corsica, Monaco) France Telecom 00.800.1777.9999</p>	<p>French</p> <p><b>Germany</b> Deutsche Bundespost Telekom 00.800.1777.9999 German</p> <p><b>Germany</b> All Carriers 0800.181.2396 German</p> <p><b>Guatemala</b> (Guatemala City) All Carriers +502.23784832 Spanish</p> <p><b>Honduras</b> All Carriers 800.2791.9500 Spanish, English</p> <p><b>Hong Kong</b> CW 001.800.1777.9999 Mandarin, Cantonese, English</p> <p>All Carriers 800.906.069 Mandarin, Cantonese, English</p> <p><b>India</b> VSNL 000.800.100.3428 Hindi</p>	<p><b>India</b> All Carriers 000.800.100.4175 Hindi</p> <p><b>Indonesia</b> Persero Indosat 803.015.203.5129 Indonesian</p> <p><b>Indonesia</b> (Jakarta) All Carriers 62.21.297.589.86 Indonesian</p> <p><b>Ireland</b> Telecom Eireann 00.800.1777.9999 English</p> <p><b>Israel</b> All Carriers 1.809.457254 Arabic, Hebrew</p> <p><b>Israel</b> Barak, Bezeq, and Gldn Lns 00.800.1777.9999 Arabic, Hebrew</p> <p><b>Italy</b> All Carriers 800.727.406 Italian</p> <p><b>Italy</b> (includes San Marino, Vatican City)</p>	<p>Telecom Italia 00.800.1777.9999 Italian</p> <p><b>Japan</b> All Carriers 010.800.1777.9999 Japanese</p> <p>All Carriers 0800.170.5621 Japanese</p> <p><b>Kenya</b> All Carriers 0800.221312 English, Swahili</p> <p><b>Kenya</b> (Nairobi) All Carriers +254.20.3892291 English, Kirundi, Amharic, French</p> <p><b>Korea</b> (Republic of South Korea) Dacom 002.800.1777.9999 Korean</p> <p>All Carriers 080.808.0574 Korean</p> <p><b>Luxembourg</b> Luxembourg Postes et Telecom 00.800.1777.9999 French</p>	<p><b>Malaysia</b> All Carriers +60.1548770383 Malaysian</p> <p>Malaysia Telecom 00.800.1777.9999 Malaysian</p> <p><b>Mauritius</b> All Carriers 802.049.0005 English</p> <p><b>Mexico</b> Telmex 866.376.0139 Spanish, English</p> <p>All Carriers 800.681.6945 Spanish, English</p> <p><b>Netherlands</b> All Carriers 0.800.022.0441 Dutch</p> <p>Telecom Netherlands 00.800.1777.9999 Dutch</p> <p><b>New Zealand</b> Telecom Corp 00.800.1777.9999 English</p>
---	--	--	---	--	---	---

Tổng quan  
Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta  
Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc  
Bạn + thị trường  
Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc  
**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

(continued)

**New Zealand**

All Carriers  
0800.002341  
English

**Norway**

All Carriers  
800.24.664  
Swedish

Telenor Nett

00.800.1777.9999  
Swedish

**Pakistan** (Islamabad)

All Carriers  
+92.518108900  
English, Urdu, Farsi

**Peru**

All Carriers  
0800.78323  
Spanish, English

**Philippines** (Manila)

All Carriers  
+63.2.8626.3049  
Tagalog, English

PLDT

00.800.1777.9999  
Tagalog, English

**Poland**

Polish Telecom  
00.800.111.3819  
Polish

All Carriers  
00.800.141.0213  
Polish

**Romania**

All Carriers  
0.800.360.228  
Romanian, English

**Russia**

All Carriers  
8.800.100.9615  
Russian

**Singapore**

Singapore Telecom  
001.800.1777.9999  
Mandarin

All Carriers  
800.852.3912  
Mandarin

**South Africa**

Posts & Telecom  
00.800.1777.9999  
English

**South Africa**

(Johannesburg)  
All Carriers  
+27.105004106  
English

**Spain**

(includes Canary Islands)  
Telefonica  
00.800.1777.9999  
Spanish

All Carriers  
900.905460  
Spanish

**Sri Lanka**

(inside Colombo)  
All Carriers  
247.2494  
English

**Sri Lanka**

(outside Colombo)  
All Carriers  
011.247.2494  
English

**Sweden**

Telia Telecom AB  
00.800.1777.9999  
Swedish

All Carriers  
020.889.823  
Swedish

**Switzerland**

(includes Lichtenstein)  
Swisscom  
00.800.1777.9999  
German

**Taiwan**

All Carriers  
00801.14.7064  
Mandarin  
Chunghura Telecom  
00.800.1777.9999  
Mandarin

**Thailand**

All Carriers  
1.800.012.657  
Thai

Comm Authority of  
Thailand  
001.800.1777.9999  
Thai

**Thailand** (Bangkok)

All Carriers  
+66.21065161  
English, Thai, Burmese

**Turkey**

All Carriers  
00.800.113.0803  
Turkish

**Ukraine**

All Carriers  
0.800.501134  
Ukrainian

**United Arab Emirates**

All Carriers  
8000.3570.3169  
English, Arabic

**United Kingdom**

(includes England,  
Scotland, Northern  
Ireland, Wales)  
All Carriers  
0.808.189.1053  
English

**United Kingdom**

(includes England,  
Scotland, Northern  
Ireland, Wales)  
BT and CW  
00.800.1777.9999  
English

**United States and  
Canada** (includes US

Virgin Islands, Puerto  
Rico, Guam)  
All Carriers  
1.800.461.9330  
English, Spanish

**Vietnam**

All Carriers  
122.80.390  
Vietnamese

**Note**

For countries not listed here,  
please use the following number  
+1.720.514.4400

Operator assistance may be required  
and local charges may apply.

English, Spanish, Mandarin, Arabic, Russian.  
French, Armenian, Bengali, Lao, Uzbek

Tổng quan

Điều gì chi phối Quy tắc của chúng ta

Nhận hỗ trợ

Bạn + nơi làm việc

Bạn + thị trường

Bạn + thế giới

Thực thi Quy tắc

**Nghiên cứu tình huống**

**Câu hỏi?** Xem trang 10-11 để biết thông tin chi tiết về liên hệ.

- Bắt đầu đối thoại với người quản lý của bạn, Cố vấn Đạo đức Tập đoàn hoặc Nhân sự.
- Bạn có thể gọi cho Đường dây Hướng dẫn Ứng xử Kinh Doanh (bạn có thể chọn chế độ gọi ẩn danh).

